

Uradni list

Evropske unije

L 197

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

25. julij 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 705/2008 z dne 24. julija 2008 o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 243/2008 o nekaterih omejevalnih ukrepih za nezakonite oblasti otoka Anjouan v Islamski zvezni republiki Komori 1
- Uredba Komisije (ES) št. 706/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 2
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 707/2008 z dne 24. julija 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 952/2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot 4
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 708/2008 z dne 24. julija 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 1266/2007 glede pogojev za izvzetje nekaterih dovzetnih vrst živali iz prepovedi izstopa iz Direktive Sveta 2000/75/ES ⁽¹⁾ 18
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 709/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede medpanožnih organizacij in sporazumov v sektorju tobaka 23
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 710/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi koeficientov, ki se uporabljajo pri izračunu tržne cene Skupnosti za prašičje trupe za tržno leto 2008/2009 28
- Uredba Komisije (ES) št. 711/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave 30

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Cena: 18 EUR

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (ES) št. 712/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave	32
Uredba Komisije (ES) št. 713/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 900/2007	34
Uredba Komisije (ES) št. 714/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 1060/2007	35
★ Uredba Komisije (ES) št. 715/2008 z dne 24. julija 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti ⁽¹⁾	36
Uredba Komisije (ES) št. 716/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	52

DIREKTIVE

★ Direktiva Komisije 2008/75/ES z dne 24. julija 2008 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev ogljikovega dioksida kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi ⁽¹⁾	54
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2008/610/ES:

★ Odločba Komisije z dne 24. julija 2008 o spremembi Odločbe 2008/155/ES glede nekaterih skupin za zbiranje in skupin za proizvodnjo zarodkov v Kanadi in Združenih državah Amerike (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 3748) ⁽¹⁾	57
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

III Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

★ Skupno stališče Sveta 2008/611/SZVP z dne 24. julija 2008 o razveljavitvi Skupnega stališča 2008/187/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nezakoniti vladi Anjouana v Uniji Komori	59
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

★ Skupni ukrep Sveta 2008/612/SZVP z dne 24. julija 2008 o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Afganistan	60
★ Sklep Sveta 2008/613/SZVP z dne 24. julija 2008 o izvajanju Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)	63
★ Sklep Sveta 2008/614/SZVP z dne 24. julija 2008 o izvajanju Skupnega stališča 2004/293/SZVP o obnovitvi ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju pooblastil Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)	65

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 705/2008

z dne 24. julija 2008

**o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 243/2008 o nekaterih omejevalnih ukrepih za nezakonite oblasti
otoka Anjouan v Islamski zvezni republiki Komori**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60 in 301 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2008/611/SZVP z dne 24. julija 2008 o razveljavitvi Skupnega stališča 2008/187/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nezakoniti vladi Anjouana v Uniji Komori ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po obravnavi prošnje predsednika Komisije Afriške unije za podporo je Svet sprejel Skupno stališče 2008/187/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nezakoniti vladi Anjouana in nekaterim z njo povezanim osebam ⁽²⁾. Omejevalni ukrepi, predvideni v omenjenem Skupnem stališču, vključujejo predvsem zamrznitev sredstev in

gospodarskih virov zadevnih oseb ter so se v Skupnosti izvajali z Uredbo Sveta (ES) št. 243/2008 ⁽³⁾.

- (2) Po vojaški intervenciji dne 25. marca 2008 in ponovni vzpostavitvi oblasti vlade Islamske zvezne republike Komori na otoku Anjouan Skupno stališče 2008/611/SZVP predvideva razveljavitev omejevalnih ukrepov iz Skupnega stališča 2008/187/SZVP.

- (3) Uredbo (ES) št. 243/2008 bi bilo zato treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 243/2008 se razveljavi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Svet
Predsednik
B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ Glej stran 59 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ UL L 59, 4.3.2008, str. 32.

⁽³⁾ UL L 75, 18.3.2008, str. 53.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 706/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 25. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 510/2008 (UL L 149, 7.6.2008, str. 61).

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 590/2008 (UL L 163, 24.6.2008, str. 24).

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	27,8
	TR	83,4
	ME	25,6
	XS	23,3
	ZZ	40,0
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	97,2
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	86,1
	US	66,3
	UY	58,4
	ZA	104,4
	ZZ	78,8
0806 10 10	CL	57,4
	EG	135,0
	IL	145,6
	TR	138,6
	ZZ	119,2
0808 10 80	AR	95,0
	BR	109,6
	CL	104,9
	CN	73,1
	NZ	115,4
	US	98,6
	UY	80,0
	ZA	84,8
	ZZ	95,2
0808 20 50	AR	70,9
	CL	94,7
	NZ	97,1
	ZA	90,0
	ZZ	88,2
0809 10 00	TR	170,4
	US	186,2
	ZZ	178,3
0809 20 95	TR	407,8
	US	314,8
	ZZ	361,3
0809 30	TR	157,0
	ZZ	157,0
0809 40 05	IL	117,6
	XS	82,7
	ZZ	100,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 707/2008

z dne 24. julija 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 952/2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾ in zlasti člena 40 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽²⁾ ter zlasti člena 50(1) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Lahko se zgodi, da se beli sladkor, ki ga proizvede neko podjetje v določenem tržnem letu, predela naprej v beli sladkor, ki ustreza posebnim zahtevam. V skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 ⁽³⁾ pomeni proizvodnja sladkorja skupno količino belega sladkorja, ki jo proizvede določeno podjetje v tržnem letu. Beli sladkor, ki nastane pri nadaljnji predelavi belega sladkorja, je treba izvzeti iz te proizvodnje, da ne bi bil upoštevan dvakrat.

(2) Člen 3(3) Uredbe (ES) št. 952/2006 določa dve metodi določanja vsebnosti sladkorja sirupov, odvisno od tega, ali posamezni sirupi štejejo za polizdelke ali ne. Ker je ena od obeh metod zastarela, je primerno, da se besedilo poenostavi tako, da se bo sklicevalo le na drugo metodo, ki temelji na vsebnosti sladkorja, ki ga je mogoče ekstra-

hirati. Vendar je treba v posebnem primeru sirupov iz invertnega sladkorja navesti metodo tekočinske kromatografije visoke zmogljivosti (High Performance Liquid Chromatography), ki je s tehničnega vidika edina možna. Končno je tudi primerno, da se upošteva tehnični napredek tako, da se kot metoda za določanje vsebnosti suhe snovi navede le metoda z refraktometrijo. Spremembe bi se morale uporabljati od 1. oktobra 2008, da se zagotovi izpolnitev upravičenih pričakovanj proizvajalcev sladkorja.

(3) Člen 6(3) Uredbe (ES) št. 952/2006 opredeljuje proizvodnjo podjetij za skupno ureditev trgov v sektorju sladkorja, v posebnem primeru, ko eno podjetje oddaja proizvodnjo v zunanje izvajanje drugemu. Ta oddana proizvodnja se pod določenimi pogoji šteje za proizvodnjo naročnika, med drugim tudi, kadar je skupna proizvodnja sladkorja predelovalca in naročnika večja od vsote njunih kvot. Ta pogoj je bil prilagojen zaradi preventivnega umika s trga, določenega za tržno leto 2006/2007, tako da se nanaša na vsoto pragov za preventivni umik predelovalca in naročnika, ne pa na vsoto kvot. Uredba Komisije (ES) št. 290/2007 z dne 16. marca 2007 o določitvi odstotka iz člena 19 Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 za tržno leto 2007/2008 ⁽⁴⁾ je uvedla prag za preventivni umik za tržno leto 2007/2008. Uredba Sveta (ES) št. 1260/2007 ⁽⁵⁾ o spremembi Uredbe (ES) št. 318/2006 vsebuje določbo, da Komisija vsako leto odloča o morebitnem pragu za preventivni umik. Zato je treba spremeniti pogoj za oddajo proizvodnje zunanjemu predelovalcu, določen v členu 6(3)(b) Uredbe (ES) št. 952/2006, tako da se bo nanašal na vsoto pragov za preventivni umik predelovalca in naročnika, ne pa na vsoto kvot.

(4) Za zagotovitev učinkovitega nadzora je treba zagotoviti vzajemno pomoč med državami članicami.

(5) Preferencialni uvoz sladkorja iz afriških, karibskih in pacifiških držav ter iz najmanj razvitih držav v Skupnost se bo od 1. oktobra 2009 postopno povečeval. Pričakuje se, da bo do leta 2012 ta uvoz pokrival več kot 25 % potrošnje sladkorja v Skupnosti. V sistem poročanja o cenah bi zato morale biti vključene cene in količine surovega in belega sladkorja, uvoženega iz navedenih držav, trenutno dostopne v podatkovni bazi Statističnega urada Evropskih skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 510/2008 (UL L 149, 7.6.2008, str. 61).

⁽³⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 551/2007 (UL L 131, 23.5.2007, str. 7).

⁽⁴⁾ UL L 78, 17.3.2007, str. 20. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1263/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 15).

⁽⁵⁾ UL L 283, 27.10.2007, str. 1.

- (6) V prehodnem sistemu odobreni izvajalci sporočajo Komisiji cene sladkorja za sistem beleženja cen vsake tri mesece. Izdelana je bila končna različica računalniškega sistema za prenos podatkov. Ta sistem bo omogočal, da bodo odobreni izvajalci vsak mesec sporočali cene državi članici, država članica pa bo nato nacionalne povprečne cene posredovala Komisiji. Določbe za končno različico sistema bi morale nadomestiti določbe za prehodni sistem.
- (7) S 1. oktobrom 2008 bo Uredba (ES) št. 1234/2007 nadomestila Uredbo (ES) št. 318/2006. Namesto da bi se Priloga II k Uredbi (ES) št. 318/2006, ki se nanaša na pogoje za odkup sladkorne pese, prenesla v Uredbo o enotni SUT, člen 50 Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da Komisija določi navedena pravila v izvedbenih pravilih. Pravila, ki so zdaj vsebovana v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 318/2006, je zato treba vstaviti v Uredbo (ES) št. 952/2006.
- (8) Zaloge Skupnosti ob koncu vsakega tržnega leta so pomembne za določitev razmer na trgu sladkorja z vidika možnih ukrepov za upravljanje trga, zlasti umika s trga. V nekaterih tovarnah se predelava sladkorja za novo tržno leto začne poleti in nova proizvodnja povečuje mesečne končne zaloge proizvajalcev sladkorja. Da bi bili znane natančne količine zalog Skupnosti ob koncu tržnega leta, je treba, da odobreni proizvajalci sladkorja in države članice za mesece julij, avgust in september sporočijo, kako velik je tisti del njihovih končnih zalog, ki izhaja iz proizvodnje za naslednje tržno leto.
- (9) Člen 18(1) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se lahko pomoč za zasebno skladiščenje belega sladkorja dodeli proizvajalcem sladkorja, ki jim je bila dodeljena kvota, na podlagi trenda tržnih cen, ki ga kažejo zabeležene tržne cene. Da bi se shema pomoči izvajala hitro in kadar je potrebno, je treba podrobna pravila za izvajanje sheme za zasebno skladiščenje v tržnem letu 2007/2008 vstaviti v Uredbo (ES) št. 952/2006.
- (10) Pomoč za zasebno skladiščenje belega sladkorja bi se morala določiti s postopkom javnega razpisa, da bi se kar najbolj učinkovito izkoristili razpoložljivi viri in da bi se povečali preglednost in konkurenca med proizvajalci.
- (11) Obdobje obveznega skladiščenja traja do 31. oktobra 2008. Zato se po 31. juliju 2008 ponudbe ne bi smele vlagati, da se ne bi dodelila pomoč za obdobje skladiščenja, krajše od treh mesecev, ki se šteje za prekratko, da bi lahko vplivalo na tržne cene.
- (12) Postopek javnega razpisa bi bilo treba izvesti, kadar so povprečne cene Skupnosti za beli sladkor nižje od referenčne cene in je verjetno, da bodo take tudi ostale. Primerno je določiti prag za tržno ceno, pod katerim se šteje pomoč za zasebno skladiščenje za potrebno. Kot prag za povprečno ceno Skupnosti bi bilo treba določiti 85 % referenčne cene.
- (13) Proces prestrukturiranja industrije sladkorja v Skupnosti je ustvaril regionalno diferenciacijo, pri kateri obstajajo regije s presežkom (ki je posledica lokalne proizvodnje ali uvoza) in regije s primanjkljajem. Za regije s presežkom se pričakuje pritiski za znižanje cen proizvajalcev, ker je lokalna ponudba večja od lokalnega povpraševanja. Za regije s primanjkljajem pa se pričakuje povečanje cen proizvajalcev, ker je lokalna ponudba manjša od lokalnega povpraševanja. Povprečna cena Skupnosti ne bo povsem odražala padca cen v nekaterih državah članicah. Zato je treba predvideti začetek razpisnega postopka, ki bo omejen na tiste države članice, v katerih povprečne cene padejo pod 80 % referenčne cene.
- (14) Treba je določiti zahteve za beli sladkor, ki je upravičen do pomoči za zasebno skladiščenje.
- (15) Ponudbe morajo vsebovati vse informacije, potrebne za njihovo ocenitev, zagotoviti pa je treba tudi obveščanje med državami članicami in Komisijo.
- (16) Na podlagi prejetih ponudb se lahko določi najvišja pomoč. Vendar lahko nastanejo razmere, v katerih nobena od prejetih ponudb ne more biti sprejeta.
- (17) Treba je opredeliti podatke, potrebne za sestavo pogodbe o skladiščenju, in datuma začetka in konca pogodbenega obdobja skladiščenja ter pogodbene obveznosti proizvajalca sladkorja.
- (18) Obstajati bi morala varščina, ki bi zagotavljala, da se količine, ki se ponujajo in morda tudi sprejmejo, skladiščijo v skladu s pogoji, določenimi v sedanji uredbi. Zato je treba sprejeti določbe o sprostitvi in zasegu varščine, vložene v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

- (19) Ob upoštevanju spreminjanja razmer na trgu v tekočem tržnem letu in napovedi za prihodnje tržno leto lahko Komisija omogoči pogodbenim stranem, da prodajo sladkor, na katerega se nanašajo pogodbe, pred koncem pogodbenega obdobja skladiščenja.
- (20) Da se zagotovi ustrezno upravljanje sheme, je treba določiti pogoje, pod katerimi se lahko dodeli predplačilo, prilagoditev pomoči v primerih, ko se pogodbeni količina ne upošteva v celoti, preverjanje upoštevanja upravičenosti do pomoči, morebitne sankcije in podatke, ki jih morajo države članice sporočiti Komisiji.
- (21) Dodelitev največje količine 600 000 ton za intervencijske odkupe, določene v členu 18(2) Uredbe (ES) št. 318/2006, bi bilo treba prilagoditi za tržno leto 2007/2008, da se upoštevajo spremembe kvot na državo članico ter pristop Bolgarije in Romunije.
- (22) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor in Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –
- (b) količine belega sladkorja, proizvedenega iz belega sladkorja, surovega sladkorja, sirupov ali sladkornih pometkov, ki niso bili proizvedeni v tržnem letu, v katerem je bil proizveden ta beli sladkor;“;
- (ii) točka (e) se nadomesti z naslednjim besedilom:
- „(e) količine belega ali surovega sladkorja, ki ga je podjetje, ki ga je proizvedlo, v zadevnem tržnem letu predelalo v beli sladkor;“;
- (b) v odstavku 3 se točki (d) in (e) nadomestita z naslednjim besedilom:
- „(d) pri sirupih na podlagi vsebnosti sladkorja, ki ga je mogoče ekstrahirati, določene v skladu z odstavkom 5 in 6;
- (e) pri sirupih iz invertnega sladkorja na podlagi vsebnosti sladkorja, določene z metodo tekočinske kromatografije visoke zmogljivosti.“;

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 952/2006 se spremeni:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 1

Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 318/2006, zlasti kar zadeva določanje proizvodnje, odobritev proizvajalcev in rafinerij, sistem cen in kvot, pogoje za odkup in prodajo sladkorja pri intervencijskih agencijah ter zasebno skladiščenje za tržno leto 2007/2008.“;

2. člen 3 se spremeni:

- (a) odstavek 2 se spremeni:

- (i) točki (a) in (b) se nadomestita z naslednjim besedilom:

„(a) količine belega sladkorja, proizvedenega iz belega sladkorja, surovega sladkorja ali sirupov, ki niso bili proizvedeni v podjetju, ki je proizvedlo ta beli sladkor;

- (c) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„5. Čistost sirupov v odstotkih se izračuna tako, da se skupna vsebnost sladkorja deli z vsebnostjo suhe snovi, rezultat pa pomnoži s 100. Vsebnost suhe snovi se določi z refraktometrijo.“;

- (d) dodata se naslednja odstavka:

„6. Vsebnost sladkorja, ki ga je mogoče ekstrahirati, se izračuna tako, da se odšteje razlika med vsebnostjo suhe snovi in stopnjo polarizacije tega sirupa, pomnožena z 1,70, od stopnje polarizacije zadevnega sirupa.

Vendar se vsebnost sladkorja, ki ga je mogoče ekstrahirati, za celo tržno leto lahko določi na podlagi dejanskega donosa sirupov.“;

3. v členu 6(3) se točka (b) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) skupna proizvodnja sladkorja predelovalca in naročnika je večja od vsote njunih kvot ali

- (i) za tržno leto 2006/2007, večja od vsote pragov, določenih zanj v skladu s členom 3(2) Uredbe Komisije (ES) št. 493/2006 (*);

(ii) za tržno leto 2007/2008, večja od vsote pragov, določenih zanj v skladu s členom 1(2) Uredbe Komisije (ES) št. 290/2007 (**);

(iii) za tržno leto 2008/2009, večja od vsote pragov, določenih zanj v skladu s členom 19(2) Uredbe (ES) št. 318/2006, ali, kadar je primerno, v skladu s členom 19a(1) navedene uredbe.

(*) UL L 89, 28.3.2006, str. 11.

(**) UL L 78, 17.3.2007, str. 20.“;

4. členu 10 se doda naslednji odstavek:

„6. Države članice si medsebojno pomagajo, da bi zagotovile učinkovite kontrole in zagotovile preverjanje pristnosti predloženih dokumentov in/ali točnosti izmenjanih podatkov.“;

5. za členom 14 se vstavi naslednji člen 14a:

„Člen 14a

Dodatne informacije

Razen o cenah, zbranih na ravni Skupnosti v skladu s členom 14 te uredbe, Komisija obvešča Upravljalni odbor za sladkor tudi o cenah in količinah surovega in belega sladkorja, uvoženega iz afriških, karibskih in pacifiških držav na podlagi režimov za proizvode iz nekaterih držav, ki so del skupine afriških, karibskih in pacifiških (AKP) držav, predvidenih v sporazumih, ki vzpostavljajo sporazume o gospodarskem partnerstvu (*) ali vodijo k vzpostavitvi slednjih, in iz najmanj razvitih držav, navedenih v stolpcu D Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 980/2005 (**), na podlagi carinskih deklaracij in podatkov, ki so na voljo v podatkovni bazi Statističnega urada Evropskih skupnosti.

(*) UL L 348, 31.12.2007, str. 1.

(**) UL L 169, 30.6.2005, str. 1.“;

6. za členom 15 se vstavi naslednji člen 15a:

„Člen 15a

Končne določbe za posredovanje podatkov o cenah

Vsako podjetje, za katero velja obveznost iz člena 13, posreduje pred 15. dnem vsakega meseca podatke, ugotov-

ljene v skladu s členom 13(1), državi članici, ki je izdala odobritev. Prvo sporočilo se državi članici pošlje pred 15. avgustom 2008 in se nanaša na podatke, ugotovljene maja in junija 2008.

Vsaka država članica sporoči Komisiji pred koncem vsakega meseca povprečje cen, zbranih na nacionalni ravni, ter skupne ustrezne količine in standardna odstopanja. Povprečja in standardna odstopanja se ponderirajo s količinami, ki jih sporočijo podjetja v skladu s prejšnjim odstavkom.

Sprejemanje, obdelava in shranjevanje podatkov v državah članicah in pri Komisiji potekajo tako, da je zagotovljena ustrezna zaupnost podatkov.

Komisija lahko dostopa do posameznih podatkov, ki jih pošljejo odobreni izvajalci v skladu s členom 13(1), če to preprosto zahteva od države članice.

Drugi izvajalci v sektorju sladkorja, zlasti kupci, lahko Komisiji sporočijo povprečno ceno sladkorja, ugotovljeno v skladu s členom 13. Izvajalci navedejo svoje ime, naziv podjetja in naslov.“;

7. za členom 16 se vstavi naslednji člen 16a:

„Člen 16a

Pogoji za odkup sladkorne pese

Panožni sporazumi in pogodbe o dobavi iz člena 50(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 so v skladu s pogoji za odkup iz Priloge II k tej uredbi.“;

8. v členu 21 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Vsak odobreni proizvajalec sladkorja ali rafinerija sporoči do 20. dne v mesecu pristojnemu organu države članice, v kateri je potekala proizvodnja ali rafiniranje, skupne količine sladkorjev in sirupov, izražene kot beli sladkor, iz člena 3(1)(a) do (d):

(a) ki so v njegovi lasti ali jih pokriva jamstvo, in

(b) ki so bile skladiščene v prostem pretoku na ozemlju Skupnosti ob koncu predhodnega meseca.

Te količine se razčlenijo na:

(a) sladkor, ki ga je proizvedlo navedeno podjetje, z navedbo kvotnih količin sladkorja in izvenkvotnih, prenesenih ali umaknjenih količin v skladu s členom 14 ali 19 Uredbe (ES) št. 318/2006. Poleg tega se pri količinah kvotnega sladkorja ob koncu mesecev julij, avgust in september navede količina, ki izhaja iz proizvodnje sladkorja za naslednje tržno leto;

(b) druge sladkorje.“;

9. člen 23 se spremeni:

(a) v členu 3 se „v Prilogi“ nadomesti z „v Prilogi I“;

(b) v prvem in drugem pododstavku odstavka 4 se „v Prilogi“ nadomesti z „v Prilogi I“;

10. za členom 57 se vstavi naslednje poglavje VIa:

„POGLAVJE VIa

ZASEBNO SKLADIŠČENJE ZA TRŽNO LETO 2007/2008

Člen 57a

Postopek javnega razpisa

Za določitev pomoči, ki se odobri za izvajanje pogodb za zasebno skladiščenje belega sladkorja, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 39(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 uvede razpisni postopek za omejeno obdobje z uredbo Komisije, v nadaljnjem besedilu imenovano ‚uredba o uvedbi razpisnega postopka‘.

Člen 57b

Uvedba razpisnega postopka

1. Uredba o uvedbi razpisnega postopka se lahko sprejme do 31. julija 2008.

2. Odločitev o uvedbi razpisnega postopka se lahko sprejme za sladkor, ki se skladišči ali se bo skladiščil, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) povprečna cena Skupnosti za beli sladkor, zabeležena v sistemu poročanja o cenah, znaša manj kot 85 % referenčne cene in

(b) zabeležene povprečne cene za beli sladkor bodo glede na tržne razmere verjetno ostale na tej ravni ali pa pod njo, ob upoštevanju pričakovanih učinkov mehanizma upravljanja trga in predvsem umika.

3. Uvedba razpisnega postopka se lahko omeji na sladkor, ki ga skladiščijo ali ga bodo skladiščili proizvajalci sladkorja, odobreni v državi članici, kadar so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) povprečna cena Skupnosti za beli sladkor, zabeležena v sistemu poročanja o cenah, je nižja od referenčne cene in

(b) v zadevni državi članici znaša povprečna cena za beli sladkor, zabeležena v sistemu poročanja o cenah, manj od 80 % referenčne cene.

4. Uredba o uvedbi razpisnega postopka vsebuje naslednje podatke:

(a) obdobje, ki ga zajema razpis (razpisno obdobje), in različna podobdobja, v katerih se lahko vložijo ponudbe;

(b) datum začetka in konca obdobja, v katerem je mogoče vložiti ponudbe;

(c) kadar se uporabi odstavki 3, države članice, v katerih se sladkor skladišči ali se bo skladiščil;

(d) če je primerno, skupno količino, ki jo zajema razpisni postopek, po možnosti po državah članicah, če se uporabi odstavki 3;

(e) obdobje skladiščenja v skladu s členom 57j;

(f) najmanjšo količino, ki jo mora predvideti vsaka ponudba;

(g) znesek varščine na enoto;

(h) pristojni organ držav članic, pri katerem se ponudbe vložijo.

5. Razpisi za omejeno obdobje se lahko končajo pred koncem razpisnega obdobja v skladu s postopkom iz člena 39(2) Uredbe (ES) št. 318/2006.

Člen 57c

Zahteve za sladkor

Sladkor, za katerega se odda ponudba, je:

- (a) beli kristalni sladkor, razsut in/ali v velikih vrečah (800 kg ali več) in/ali v 50-kilogramskih vrečah;
- (b) proizveden v okviru kvote v tržnem letu, v katerem se odda ponudba, pri čemer je izvzet beli sladkor, ki je bil umaknjen, prenesen ali skladiščen v okviru javne intervencije;
- (c) ustrezne in neoporečne tržne kakovosti, prosto tekoč, z vsebnostjo vlage največ 0,06 %.

Člen 57d

Oddaja ponudb

1. Ponudbe vložijo odobreni proizvajalci sladkorja iz točke (a) člena 7(1), ki so za namene DDV ustanovljeni in registrirani v Skupnosti.

2. Vsaka ponudba se vloži pri pristojnem organu države članice, v kateri bo sladkor skladiščen. Če je uvedba razpisnega postopka omejena na eno ali več držav članic v skladu s členom 57b(3), se ponudbe vložijo samo v teh državah članicah.

3. Ponudbe se lahko vložijo po elektronski poti z uporabo metode, ki jo zadevne države članice dajo na voljo podjetjem. Pristojni organi držav članic lahko zahtevajo, da je elektronski ponudbi priložen napreden elektronski podpis v skladu s členom 2(2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/93/ES (*). V vseh drugih primerih pristojni organi zahtevajo elektronski podpis, ki daje funkcionalno enaka zagotovila kot podpis, z uporabo enakih pravil in pogojev, ki so opredeljeni z določbami Komisije o elektronskih in digitalnih dokumentih iz Sklepa Komisije št. 2004/563/ES, Euratom (**), in njegovih izvedbenih določb.

4. Ponudba je veljavna, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) v njej sta navedena sklic na uredbo o uvedbi razpisnega postopka in datum izteka podobdobja za predložitev ponudb;

- (b) v njej so navedeni identifikacijski podatki ponudnika: ime, naslov in registracijska številka DDV;

- (c) v njej je navedena količina, na katero se nanaša ponudba;

- (d) v njej je naveden ponujeni znesek pomoči na dan in tono v eurih in centih;

- (e) ponudnik je vložil varščino pred iztekom podobdobja za predložitev v skladu z določbami naslova III Uredbe (ES) št. 2220/85 in v istem obdobju predložil tudi dokaz o tem;

- (f) ponudba razen pogojev, ki so navedeni v tej uredbi in v uredbi o uvedbi razpisnega postopka, ne sme vključevati nobenih drugih pogojev, ki jih uvaja ponudnik;

- (g) ponudba se predloži v uradnem jeziku oziroma v enem od uradnih jezikov države članice, v kateri se ponudba vloži.

5. Ponudbe se po predložitvi ne umaknejo ali spreminjajo.

6. Glede odobrenega proizvajalca sladkorja, ki vloži ponudbo, se šteje, da pozna določbe, ki se uporabljajo v okviru razpisnega postopka, in da jih sprejema.

Člen 57e

Pregledovanje ponudb

1. Pristojni organi držav članic pregledajo ponudbe na podlagi elementov iz člena 57d(4). Odločijo se o veljavnosti ponudb.

2. Osebe, pooblašene za sprejetje in preverjanje ponudb, nepooblaščenim osebam ne smejo razkriti nobenih podrobnosti, povezanih s tem.

3. Če je ponudba neveljavna, pristojni organi držav članic obvestijo o tem ponudnika.

Člen 57f

Obveščanje Komisije o ponudbah

1. Pristojni organi držav članic obvestijo Komisijo o vseh veljavnih ponudbah.

2. Obvestila ne vsebujejo podatkov iz člena 57d(4)(b).

3. Obvestila se pošljejo v elektronski obliki v skladu z metodo, o kateri Komisija obvesti države članice, in v opredeljenem obdobju, določenem v uredbi Komisije o uvedbi razpisnega postopka.

Oblika in vsebina obvestil se določita na podlagi vzorcev, ki jih da Komisija na voljo državam članicam.

4. Države članice obvestijo Komisijo o ničnih zahtevkih v roku iz odstavka 3.

Člen 57g

Odločba na podlagi ponudb

1. Na podlagi ponudb, priglašanih v skladu s členom 57f(3), se Komisija v skladu s postopkom iz člena 39(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 odloči:

(a) da ne bo določila najvišjega zneska pomoči ali

(b) da bo določila najvišji znesek pomoči.

2. Če so vložene ponudbe na ravni najvišjega zneska pomoči, Komisija v primeru uporabe člena 57b(4)(d) določi koeficient za dodelitev razpisnih količin.

Z odstopanjem od člena 57d(5) se ponudnik, za katerega se uporabi tak koeficient, lahko odloči, da umakne svojo ponudbo.

3. Odločba o pomoči za zasebno skladiščenje se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 57h

Posamične odločitve o ponudbah

1. Če je določen najvišji znesek pomoči v skladu s členom 57g(1)(b), pristojni organi držav članic sprejmejo ponudbe, priglašene v skladu s členom 57f, ki so enake najvišjemu znesku ali nižje od njega, brez poseganja v člen 57g(2). Vse druge ponudbe se zavrnejo.

2. Če najvišji znesek ni določen, se vse ponudbe zavrnejo.

3. Pristojni organi držav članic sprejmejo odločitve iz odstavkov 1 in 2 po objavi odločitve Komisije o pomoči iz člena 57g(1) in ponudnike obvestijo o rezultatu njihove udeležbe v treh delovnih dneh po objavi.

4. Pravice in obveznosti uspešnega ponudnika niso prenosljive.

Člen 57i

Informacije o kraju skladiščenja

V petih delovnih dneh po prejemu obvestila od države članice uspešni ponudnik pošlje pristojnemu organu države članice:

(a) naslov skladišča oziroma skladišč in za vsako skladišče točen kraj silosov ali serij z ustreznimi količinami;

(b) eno od naslednjega:

(i) potrditev, da so količine, zajete v ponudbi, že v skladišču v skladu s pogoji iz člena 57k(c) ali

(ii) datum uskladiščenja za vsako serijo, ki še ni na kraju skladiščenja, in potrebni časovni okvir za uskladiščenje pogodbene količine v skladu s pogoji iz člena 57k(c). Uspešni ponudnik navede za vsako serijo, ki prispe v skladišče, količino in točno lokacijo.

Člen 57j

Določitev pogodb in obdobje skladiščenja

1. Po posredovanju vseh podatkov iz člena 57i pristojni organ države članice obvesti uspešnega ponudnika, da so bili dostavljeni vsi potrebni podatki in da se od tistega trenutka šteje, da je pogodba sklenjena.

2. Pogodba vsebuje določbe tega poglavja, uredbe o uvedbi razpisnega postopka, ponudbe in informacij iz člena 57i.

3. Datum sklenitve pogodbe je datum, na katerega pristojni organ države članice obvesti pogodbeno stranko v skladu z odstavkom 1.

4. Za sladkor, ki je že uskladiščen, začne teči pogodbeno obdobje skladiščenja dan po sklenitvi pogodbe. Pri sladkorju, ki še ni uskladiščen, začne teči pogodbeno obdobje skladiščenja na dan, ki sledi dnevu, ko je bila uskladiščena celotna pogodbeno količina.

5. Zadnji dan pogodbenega obdobja skladiščenja je 31. oktober 2008, ob upoštevanju člena 57m.

Člen 57k

Obveznosti pogodbene stranke

Pogodbeno stranka ima po pogodbi najmanj naslednje obveznosti:

- (a) da uskladišči in skladišči pogodbeno količino med pogodbenim obdobjem skladiščenja na lastno odgovornost in na svoje stroške pod pogoji, ki zagotavljajo ohranjanje zahtev za sladkor iz člena 57c, ne da bi skladiščene proizvode nadomestila ali premestila v drugo skladišče; vendar, izjemoma in na podlagi utemeljene prošnje lahko pristojni organ odobri premestitev skladiščenih proizvodov;
- (b) da hrani dokumente o tehtanju, izpolnjene ob uskladiščenju;
- (c) da zagotovi, da so proizvodi preprosto skladiščeni in posamezno prepoznavni. Vsaka posamezna skladiščena enota se označi tako, da se vidijo številka pogodbe, proizvod in teža;
- (d) da omogoči pristojnemu organu, da kadar koli preveri, ali se spoštujejo vse obveznosti iz pogodbe.

Člen 57l

Varščine

1. Varščina, vložena v skladu s členom 57d(4)(e) v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85, zagotavlja zlasti, da se:

- (a) ponudba ne umakne;
- (b) posredujejo podatki iz člena 57i za sklenitev pogodbe;

(c) hrani v skladišču pogodbeno količina za obdobje skladiščenja pod pogoji iz člena 57k.

2. Varščine se sprostijo takoj, če so ponudbe neveljavne, niso uspešne ali se umaknejo v skladu s členom 57g(2).

3. Varščina se sprostijo za količine, za katere so bile izpolnjene obveznosti v skladu s členom 57o(2).

Člen 57m

Skrajšanje pogodbenega obdobja

Na podlagi razvoja dogodkov na trgu sladkorja lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 39(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 dovoli pogodbeni stranki, da proda sladkor iz pogodbe pred koncem pogodbenega obdobja skladiščenja.

Člen 57n

Predplačilo

Po 60 dneh skladiščenja se na zahtevo pogodbene stranke lahko izplača enkratno predplačilo pomoči, če pogodbeno stranka vloži varščino, ki je za 10 % višja od predplačila. V tem primeru se varščina, navedena v členu 57l, sprosti.

Predplačilo ne sme presežati zneska pomoči, ki ustreza trimesečnemu obdobju skladiščenja. Varščina iz prvega pododstavka se sprosti takoj po plačilu preostalega dela pomoči.

Člen 57o

Izplačevanje pomoči

1. Pomoč oziroma, če je bilo odobreno predplačilo v skladu s členom 57n, preostanek pomoči se izplača na podlagi zahtevka za izplačilo in samo, če so bile izpolnjene pogodbene obveznosti. Pomoč oziroma preostanek pomoči se izplača po končnem pregledu v 120 dneh po vložitvi zahtevka za izplačilo pomoči.

2. Zahteve v zvezi s pogodbeno količino se štejejo za izpolnjene samo, če se količina preveri, kot je določeno v členu 57p(5). Vendar se države članice lahko odločijo, da se zahteve v zvezi s pogodbeno količino štejejo za izpolnjene na podlagi sprejemljivega odstopanja, ki ne sme presežati 1 % pogodbene količine.

Če je, ob upoštevanju morebitnega sprejemljivega odstopanja, dejansko skladiščena količina v obdobju pogodbenega skladiščenja manjša od pogodbene količine, vendar ne manjša od 80 % pogodbene količine, se pomoč za dejansko skladiščeno količino zmanjša za polovico.

Če je dejansko skladiščena količina v pogodbenem obdobju skladiščenja manjša od 80 % pogodbene količine, se pomoč ne izplača:

Člen 57p

Pregledi

1. V 30 dneh po sklenitvi pogodbe pristojni organ v državi članici opravi začetni pregled in zlasti:

- (a) identificira silose ali skladiščne serije;
- (b) preveri težo uskladiščenih proizvodov na podlagi dokumentov o tehtanju, vknjižb o zalogah in finančnih vknjižb ter po možnosti s fizičnim pregledom na podlagi tehtanja vzorcev. Zadevni vzorec mora biti reprezentativen in zajemati najmanj 5 % celotne količine;
- (c) vzame vzorec, reprezentativen za pogodbeno količino, ki se čim prej analizira, da se zagotovi, da sladkor ustreza zahtevam iz člena 57c.

2. Če analiza potrdi, da sladkor ne ustreza zahtevam iz člena 57c, se celotna količina, zajeta v pogodbi, zavrne, varščina iz člena 57d(4)(e) pa zaseže.

3. Če država članica lahko navede ustrezno utemeljene razloge, se lahko rok iz prvega pododstavka odstavka 1 podaljša za 15 dni.

4. Organ, pristojen za izvajanje pregledov:

- (a) zapečati proizvode po pogodbi, skladiščni seriji ali manjši količini ob začetnem pregledu;
- (b) ali opravi nenapovedan pregled, da preveri, ali je pogodbeno količina v skladišču. Pregled temelji na vknjižbah o zalogah in finančnih vknjižbah ter po možnosti vključuje fizični pregled s tehtanjem vzorcev. Zadevni vzorec mora biti reprezentativen in zajemati najmanj 5 % celotne količine.

5. Med zadnjim mesecem obdobja skladiščenja organ, pristojen za preglede, opravi končni pregled, da preveri, ali je pogodbeno količina v skladišču, z nenapovedanim pregledom v skladu z odstavkom 4(b).

6. Pri večjih nepravilnostih, ki vplivajo na najmanj 5 % pregledane količine proizvodov, ki so predmet posamezne pogodbe, se preverjanje razširi na večji vzorec, ki ga določi organ, pristojen za preglede.

Člen 57q

Poročila o pregledih

O pregledih, opravljenih v skladu s členom 57p, se sestavi poročilo, v katerem se navedejo:

- (a) datum in čas začetka pregleda;
- (b) njegovo trajanje;
- (c) opravljeni postopki, pri čemer se navedejo zlasti podrobnosti o pregledanih proizvodih in dokumentih ter sklicevanja nanje;
- (d) ugotovitve in sklepi.

Poročilo podpiše pristojni inšpektor, sopedpiše pa pogodbeno stranka ali, če je to primerno, oseba, odgovorna za skladiščenje, in se vloži med dokumentacijo o plačilih.

Člen 57r

Sankcije

1. Kadar se ugotovi, da dokument, ki ga predloži ponudnik za dodelitev pravic iz tega poglavja, vsebuje netočne informacije, in kadar so zadevne netočne informacije odločilne za dodelitev teh pravic, pristojni organi države članice izključijo ponudnika iz sodelovanja v razpisnem postopku za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje sladkorja za obdobje enega leta od datuma izdaje končne upravne odločbe o ugotovitvi nepravilnosti.

2. Odstavek 1 se ne uporabi, če vlagatelj pristojnim organom zadovoljivo dokaže, da okoliščine iz odstavka 1 niso nastale zaradi njegove hude malomarnosti, ali če dokaže, da so nastale zaradi višje sile ali očitne napake.

3. Države članice Komisijo obvestijo o primerih uporabe odstavka 1. Komisija da te informacije na voljo drugim državam članicam.

Člen 57s

Sporočanje Komisiji

Države članice sporočijo Komisiji količine sladkorja, za katere so bile sprejete ponudbe v skladu s členom 57h(1), in

- (a) za katere potem ni bila sklenjena nobena pogodba oziroma
- (b) za katere so potem bile sklenjene pogodbe, ki pa so morale biti razveljavljene zaradi neupoštevanja pogodbenih določb;
- (c) ki so izvzete iz pogodbenih obveznosti na podlagi sklepa Komisije v skladu s členom 57m.

V obvestilih iz prvega pododstavka se določi podobdobje zadevnega razpisnega postopka, obvestila pa se pošljejo čim prej, najpozneje pa deseti dan meseca, ki sledi zadevnemu mesecu.

Oblika in vsebina obvestil se določita na podlagi vzorcev, ki jih da Komisija na voljo državam članicam.

- (*) UL L 13, 19.1.2000, str. 12.
- (**) UL L 251, 27.7.2004, str. 9.“;

- 11. Priloga postane Priloga I in se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi;
- 12. besedilo iz Priloge II k tej uredbi se doda kot Priloga II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točke 2(b) do (d) ter točki 7 in 12 člena 1 se uporabljajo od 1. oktobra 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

„PRILOGA I

Količine iz člena 23(3) za tržno leto 2007/2008 po državah članicah

(v tonah)

Država članica	Količine
Belgija	31 615
Bolgarija	170
Češka	13 346
Danska	16 213
Nemčija	130 985
Grčija	5 687
Španija	31 790
Francija (matična Francija)	130 447
Francija (čezmorski departmaji)	17 208
Italija	27 012
Litva	4 013
Madžarska	10 699
Nizozemska	33 376
Avstrija	14 541
Poljska	63 513
Portugalska (celinska)	537
Portugalska (Azori)	357
Romunija	3 912
Slovaška	5 278
Finska	3 225
Švedska	12 306
Združeno kraljestvo	43 769*

PRILOGA II

„PRILOGA II

Pogoji za odkup sladkorne pese iz člena 16a

TOČKA I

V tej prilogi izraz ‚pogodbene stranke‘ pomeni:

- (a) podjetja za proizvodnjo sladkorja (v nadaljnjem besedilu ‚proizvajalci‘);
- (b) prodajalci sladkorne pese (v nadaljnjem besedilu ‚prodajalci‘).

TOČKA II

1. Dobavne pogodbe se sklenejo v pisni obliki za določeno količino kvotne sladkorne pese.
2. V dobavnih pogodbah je določeno, ali je mogoče dobaviti dodatno količino sladkorne pese in pod katerimi pogoji.

TOČKA III

1. V dobavnih pogodbah se navedejo odkupne cene za količine sladkorne pese iz točke (a), in če je primerno, iz točke (b) člena 50(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007. Za količine iz točke (a) člena 50(3) navedene cene ne smejo biti nižje od minimalne cene kvotne sladkorne pese iz člena 49(1).
2. V dobavnih pogodbah je navedena določena vsebnost sladkorja za sladkorno peso. Vključujejo pretvorbena lestvico, ki prikazuje različne vsebnosti sladkorja in faktorje za pretvorbo dobavljenih količin sladkorne pese v količine, ki ustrezajo vsebnosti sladkorja, navedeni v dobavni pogodbi.

Pretvorbena lestvica temelji na donosih, ki ustrezajo različnim vsebnostim sladkorja.
3. Če je prodajalec podpisal dobavno pogodbo s proizvajalcem za dobavo sladkorne pese, kakor je navedeno v točki (a) člena 50(3), se vse dobave tega prodajalca, pretvorjene v skladu z odstavkom 2 te točke, štejejo za dobave v smislu točke (a) člena 50(3), do količine sladkorne pese, določene v dobavni pogodbi.
4. Proizvajalci, ki proizvajajo količino sladkorja, manjšo od njihove kvotne sladkorne pese, za katero so podpisali predsetvene dobavne pogodbe na podlagi točke (a) člena 50(3), razporedijo količino sladkorne pese, ki ustreza dodatni proizvodnji, do višine njihove kvote, med prodajalce, s katerimi so podpisali predsetvene dobavne pogodbe v smislu točke (a) člena 50(3).

Panožni sporazumi lahko odstopajo od te določbe.

TOČKA IV

1. Dobavne pogodbe vsebujejo določbe v zvezi s časovno razporeditvijo in običajnim trajanjem dobav sladkorne pese.
2. Določbe iz odstavka 1 so tiste, ki so se uporabljale za predhodno tržno leto, ob upoštevanju višine dejanske proizvodnje; panožni sporazumi lahko od njih odstopajo.

TOČKA V

1. V dobavnih pogodbah se določijo zbirni centri za sladkorno peso.
2. Če so prodajalci in proizvajalci že sklenili dobavno pogodbo za predhodno tržno leto, veljajo dogovorjeni zbirni centri za dobave v navedenem tržnem letu še naprej. Panožni sporazumi lahko odstopajo od te določbe.

3. V dobavnih pogodbah se določi, da stroške nakladanja in prevoza z zbirnih mest nosi proizvajalec, v skladu s posebnimi sporazumi, ki temeljijo na lokalnih pravilih ali običajih, ki so veljali pred predhodnim tržnim letom.
4. Vendar se na Danskem, v Grčiji, Španiji, na Irskem, Portugalskem, Finskem in v Združenem kraljestvu, kjer se sladkorna pesa dobavlja franco tovarna, v dobavni pogodbi določi, da proizvajalci prispevajo k stroškom nakladanja in prevoza, ter navede odstotek ali višina zneska.

TOČKA VI

1. V dobavnih pogodbah se določijo prevzemna mesta za sladkorno peso.
2. Če so prodajalci in proizvajalci že sklenili dobavno pogodbo za predhodno tržno leto, veljajo dogovorjena prevzemna mesta za dobave v navedenem tržnem letu še naprej. Panožni sporazumi lahko odstopajo od te določbe.

TOČKA VII

1. V dobavni pogodbi se določi, da se vsebnost sladkorja ugotavlja s polarimetrično metodo. Vzorec sladkorne pese se vzame ob prevzemu.
2. V panožnih sporazumih se lahko določi, da se vzorci odvzamejo v kateri od drugih faz. V teh primerih se v dobavni pogodbi določi možnost popravka, da se nadomesti vsak padec vsebnosti sladkorja med prevzemom in odvzemom vzorca.

TOČKA VIII

V dobavnih pogodbah se določi, da se bruto teža in tara teža ter vsebnosti sladkorja določajo po enem izmed naslednjih postopkov:

- (a) skupaj proizvajalec in trgovinsko združenje pridelovalcev sladkorne pese, če je tako določeno v panožnem sporazumu;
- (b) proizvajalec, pod nadzorom trgovinskega združenja pridelovalcev sladkorne pese;
- (c) proizvajalec, pod nadzorom izvedenca, ki ga je priznala zadevna država članica, če stroške krije prodajalec.

TOČKA IX

1. V dobavnih pogodbah se od proizvajalcev zahteva, da za celotno količino dobavljene sladkorne pese opravijo eno ali več naslednjih obveznosti:

- (a) prodajalcu neodplačno vrnejo sveže rezance dobavljene tonaže sladkorne pese, franco tovarna;
- (b) prodajalcu neodplačno vrnejo del teh rezancev, stisnjenih, posušenih ali posušenih in melasiranih, franco tovarna;
- (c) prodajalcu vrnejo rezance, stisnjene ali posušene, franco tovarna; v tem primeru lahko proizvajalec zahteva, da prodajalec plača stroške stiskanja ali sušenja;
- (d) plačajo prodajalcu nadomestilo, pri katerem se upoštevajo možnosti prodaje zadevnih rezancev.

Če se deli celotne količine dobavljene sladkorne pese obravnavajo različno, se v dobavni pogodbi določi več kot ena obveznost iz prvega pododstavka.

2. S panožnimi sporazumi se lahko določi, da se rezanci dobavijo v fazi, ki ni navedena v odstavku 1(a), (b) in (c).

TOČKA X

1. V dobavnih pogodbah se določi rok za vsa predplačila in plačila nabavne cene za sladkorno peso.
2. Rok iz odstavka 1 je rok, ki je veljal v predhodnem tržnem letu. Panožni sporazumi lahko odstopajo od te določbe.

TOČKA XI

Če so v dobavnih pogodbah določena pravila, ki pokrivajo zadeve, ki jih obravnava ta priloga, ali vsebujejo določbe, ki urejajo druge zadeve, te določbe in njihovi učinki ne smejo biti v nasprotju s to prilogo.

TOČKA XII

1. Panožni sporazumi, kakor so opisani v točki 11 dela II Priloge III k Uredbi (ES) št. 1234/2007, vsebujejo arbitražne klavzule.
2. Če so s panožnimi sporazumi na ravni Skupnosti ali na regionalni ali lokalni ravni določena pravila, ki pokrivajo zadeve, ki jih ureja ta uredba, ali če vsebujejo določbe, ki urejajo druge zadeve, te določbe in učinki ne smejo biti v nasprotju s to prilogo.
3. V sporazumih iz odstavka 2 so določeni zlasti:
 - (a) pravila o dodelitvi količin sladkorne pese, za katere se proizvajalci še pred setvijo odločijo, da jih bodo kupili za proizvodnjo sladkorja v okviru omejitev kvote, prodajalcem;
 - (b) pravila o dodelitvi iz točke III(4);
 - (c) pretvorbena lestvica iz točke III(2);
 - (d) pravila o izbiri in dobavi semen sort sladkorne pese za pridelavo;
 - (e) najnižja vsebnost sladkorja sladkorne pese za dobavo;
 - (f) zahteva za posvetovanje med proizvajalcem in predstavniki prodajalcev, preden se določi datum začetka dobave sladkorne pese;
 - (g) plačilo premij prodajalcem za zgodnjo ali pozno dobavo;
 - (h) podrobnosti v zvezi z:
 - (i) delom rezancev iz točke IX(1)(b);
 - (ii) stroški iz točke IX(1)(c);
 - (iii) nadomestilom iz točke IX(1)(d);
 - (i) odstranitev rezancev, ki jo opravi prodajalec;
 - (j) brez poseganja v člen 49(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, pravila o načinu dodelitev razlik med referenčno ceno in dejansko prodajno ceno sladkorja med proizvajalca in prodajalce.

TOČKA XIII

Če v panožnem sporazumu ni določeno, kako naj se med prodajalce dodelijo količine sladkorne pese, namenjene za proizvodnjo sladkorja v okviru kvote, za katere proizvajalec ponudi odkup pred setvijo, lahko zadevna država članica sama določi pravila za takšno dodelitev.

Navedena pravila lahko tradicionalnim prodajalcem sladkorne pese zadrugam dodelijo tudi pravice dobave, ki se razlikujejo od tistih, ki bi jih imeli, če bi pripadali takim zadrugam.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 708/2008

z dne 24. julija 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 1266/2007 glede pogojev za izvzetje nekaterih dovzetnih vrst živali iz prepovedi izstopa iz Direktive Sveta 2000/75/ES

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje boleznih modrikastega jezika ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(c), členov 11 in 12 ter tretjega odstavka člena 19 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1266/2007 ⁽²⁾ določa pravila za nadzor, spremljanje in omejitve premikov živali, ki so dovzetne za bolezen modrikastega jezika, znotraj območij z omejitvami in z njih. Določa tudi pogoje za izvzetje iz prepovedi izstopa, ki velja za premike živali, dovzetnih za bolezen, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz Direktive 2000/75/ES.

(2) Nove znanstvene informacije o patogenezi virusa boleznih modrikastega jezika, ki so jih nedavno zbrale številne države članice, kažejo, da se virus boleznih modrikastega jezika lahko prenaša prek placente najmanj pri serotipu 8. Zato je treba ohraniti previdnostne ukrepe za preprečevanje morebitnega širjenja navedene bolezni prek brejih živali ali nekaterih pravkar skotenih živali iz Uredbe (ES) št. 1266/2007, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 384/2008 ⁽³⁾.

(3) Živali, ki so bile odporne proti okužbi z virusom boleznih modrikastega jezika pred umetno osemenitvijo ali pripustom zaradi cepljenja z modificiranim živim cepivom ali inaktiviranim cepivom, ne predstavljajo znatnega tveganja

v zvezi z navedeno boleznijo, če je minilo dovolj časa med cepljenjem in osemenitvijo ali pripustitvijo. Uredba (ES) št. 1266/2007, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 384/2008, zajema samo živali, cepljene z inaktiviranimi cepivi.

(4) Ker predhodne nedavno zbrane znanstvene informacije ne potrjujejo dodatnega tveganja v zvezi z brejimi živalmi, cepljenimi z modificiranim živim cepivom najmanj 60 dni pred osemenitvijo ali pripustitvijo, je treba omogočiti izvzetje vseh imuniziranih živali, cepljenih z inaktiviranimi cepivi ali modificiranimi živimi cepivi iz prepovedi premikov, če je minilo dovolj časa med cepljenjem in osemenitvijo ali pripustitvijo.

(5) Živali, ki morda ne izpolnjujejo vseh zahtev iz odstavka 1 člena 8 Uredbe (ES) št. 1266/2007, potrebnih za premike s kmetijskega gospodarstva na območju z omejitvami na drugo kmetijsko gospodarstvo izven območja z omejitvami, a se izvažajo v tretjo državo, ne predstavljajo dodatnega tveganja za zdravstveno stanje v Skupnosti, saj niso predvidene za kmetijsko gospodarstvo znotraj Skupnosti. Zato zahteve za njihov premik do izhodne točke, kakor je opredeljeno v Odločbi Komisije 93/444/EGS z dne 2. julija 1993 o podrobnih pravilih, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi, namenjenimi za izvoz v tretje države ⁽⁴⁾, ne smejo biti strožje od zahtev iz odstavka 4 člena 8 Uredbe (ES) št. 1266/2007, ki veljajo za živali, poslani v klavnice. V skladu s tem ni treba zahtevati nobenega dodatnega spričevala o izpolnjevanju pogojev iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1266/2007, kadar takšne živali spremljajo spričevala v skladu z Odločbo Komisije 93/444/EGS. Sklicevanje na Odločbo 93/444/EGS je treba zato črtati iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1266/2007.

(6) Če je v skladu s pravili o dobrem počutju živali predviden počitek zaradi dolgotrajnega prevoza živali v klavnico ali do izhodne točke, morajo odstopanja za premike takšnih živali veljati le, če se omogoči počitek na kontrolni točki znotraj istega območja z omejitvami, kjer se nahaja kmetijsko gospodarstvo izvora, saj samo v navedenem primeru ni dodatnih tveganj zaradi takšne prekinitve neposrednega transporta na kontrolnih točkah.

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2007/729/ES (UL L 294, 13.11.2007, str. 26).

⁽²⁾ UL L 283, 27.10.2007, str. 37. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 394/2008 (UL L 117, 1.5.2008, str. 22).

⁽³⁾ UL L 116, 30.4.2008, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 208, 19.8.1993, str. 34.

- (7) Uredbo (ES) št. 1266/2007 je treba zato ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1266/2007 se spremeni:

1. Člen 8 se spremeni:

(a) v odstavku 4 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) se živali prevažajo:

- pod veterinarskim nadzorom v namembno klavnico, kjer se opravi zakol v 24 urah po prihodu, in
- neposredno, razen če počitek, predviden z Uredbo (ES) št. 1/2005 (*), poteka na kontrolni točki znotraj istega območja z omejitvami.

(*) UL L 3, 5.1.2005, str. 1.“

(b) vstavi se naslednji odstavek 5a:

„5a. Premiki živali, za katere niso bila izdana spričevala v skladu z odstavkom (1), s kmetijskega gospodarstva neposredno na območju z omejitvami do izhodne točke, kakor je opredeljeno v členu 1(2)(a) Odločbe

93/444/EGS, za izvoz v tretjo državo se izvzamejo iz prepovedi izstopa, določene v skladu s členom 9(1)(c) in točko 1 člena 10 Direktive 2000/75/ES, če:

(a) na kmetijskem gospodarstvu izvora najmanj 30 dni pred datumom odpreme ni bil ugotovljen noben primer boleznih modrikastega jezika;

(b) se živali prevažajo do izhodne točke:

— pod uradnim nadzorom in

— neposredno, razen če počitek, predviden z Uredbo (ES) št. 1/2005, poteka na kontrolni točki znotraj istega območja z omejitvami.“

(c) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Za živali, njihovo seme, jajčne celice in zarodke iz odstavkov 1, 4 in 5a tega člena se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS ali Odločbe 93/444/EGS doda naslednje besedilo:

.... (seme, jajčne celice in zarodki živali, ustrezno označite) v skladu s ... (členom 8(1)(a) ali 8(1)(b) ali 8(4) ali 8(5a), ustrezno označite) Uredbe (ES) št. 1266/2007.“

2. V Prilogi III se oddelek A nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

„A. Živali

Živali morajo biti med prevozom na namembno mesto zaščitene pred napadi vektorja *Culicoides*.

Poleg tega mora biti izpolnjen najmanj eden od pogojev iz točk od 1 do 7:

1. Živali so bile do odpreme v sezoni brez vektorja, določeni v skladu s Prilogo V, na območju, na katerem v določeni sezoni ni boleznih modrikastega jezika, najmanj 60 dni pred datumom premika, na njih pa so bili opravljeni testi za določanje povzročitelja v skladu s Priročnikom diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) (Priročnik o kopenskih živalih OIE), pri čemer so bili rezultati testov negativni, testi pa niso bili opravljeni več kot sedem dni pred datumom premika.

Vendar test za določanje povzročitelja ni potreben v državah članicah ali na območjih države članice, kjer zadostni epidemiološki podatki, pridobljeni z izvajanjem programa spremljanja za obdobje, ki ni krajše od treh let, utemeljujejo določitev sezonskega obdobja brez vektorja v skladu s Prilogo V.

Države članice, ki uporabljajo to možnost, o tem obvestijo Komisijo in druge države članice v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali so bile do odpreme na območju, na katerem v določeni sezoni ni boleznih modrikastega jezika, v sezoni brez vektorja, ki se je začela ... (navesti datum), in sicer od skotitve ali najmanj 60 dni, na vzorcih, ki so bili odvzeti v sedmih dneh pred odpremo, na njih pa so bili nato po potrebi (ustrezno označiti) opravljeni testi za določanje povzročitelja v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE, pri čemer so bili rezultati negativni, v skladu s Prilogo III.A(1) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

2. Živali so bile do odpreme na območju, zavarovanem pred napadi vektorjev, najmanj 60 dni pred datumom odpreme.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali izpolnjujejo pogoje iz Priloge III.A(2) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

3. Živali so bile do odpreme v sezoni brez vektorjev, določeni v skladu s Prilogo V, na območju, na katerem v tem obdobju ni boleznih modrikastega jezika, ali so bile zaščitene pred napadi vektorjev najmanj 28 dni, na njih pa so bili v tem obdobju v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljeni serološki testi za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa boleznih modrikastega jezika, pri čemer so bili rezultati testov negativni, testi pa so bili opravljeni najmanj 28 dni po datumu začetka obdobja zaščite pred napadi vektorjev ali sezone brez vektorjev.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali izpolnjujejo pogoje iz Priloge III.A(3) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

4. Živali so bile do odpreme v sezoni brez vektorjev, določeni v skladu s Prilogo V, na območju, na katerem v tem obdobju ni bolezn modrikastega jezika, ali so bile zaščitene pred napadi vektorjev najmanj 14 dni, v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE pa so bili v tem obdobju na njih opravljeni testi za določanje povzročitelja, pri čemer so bili rezultati testov negativni, testi pa so bili opravljeni najmanj 14 dni po datumu začetka obdobja zaščite pred napadi vektorjev ali sezone brez vektorjev.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali izpolnjujejo pogoje iz Priloge III.A(4) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

5. Živali iz črede, cepljene v skladu s programom cepljenja, ki ga je sprejel pristojni organ, so bile cepljene proti serotipom, ki so prisotni ali bi lahko bili prisotni na epidemiološko pomembnem geografskem območju izvora, in so še vedno v obdobju imunosti, ki ga zagotavljajo specifikacije cepiva, odobrenega v programu cepljenja, ter izpolnjujejo vsaj eno od naslednjih zahtev:

- (a) cepljene so bile več kot 60 dni pred datumom premika;
- (b) cepljene so bile z inaktiviranim cepivom najmanj toliko dni prej, kot je potrebnih za začetek imunske zaščite in kot je določeno v specifikacijah cepiva, odobrenega v programu cepljenja, na njih pa so bili v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljeni testi za določanje povzročitelja, pri čemer so bili rezultati testov negativni, testi pa so bili opravljeni najmanj 14 dni po začetku imunske zaščite, kakor je določeno v specifikacijah cepiva, odobrenega v programu cepljenja;
- (c) so bile že cepljene in ponovno cepljene z inaktiviranim cepivom v obdobju imunosti, ki ga zagotavljajo specifikacije cepiva, odobrenega v programu cepljenja;
- (d) so bile v sezoni brez vektorjev, opredeljeni v skladu s Prilogo V, in sicer od skotitve ali najmanj 60 dni pred datumom cepljenja na območju, na katerem v določeni sezoni ni bolezn modrikastega jezika, in so bile cepljene z inaktiviranim cepivom najmanj toliko dni prej, kot je potrebnih za začetek imunske zaščite in kakor je določeno v specifikacijah cepiva, odobrenega v programu cepljenja.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali, cepljene proti serotipom bolezn modrikastega jezika ... (navesti serotipe) z ... (navesti ime cepiva) z inaktiviranim/modificiranim živim cepivom (ustrezno označiti), so v skladu s Prilogo III.A(5) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

6. Živali niso bile nikoli cepljene proti bolezn modrikastega jezika in so bile vedno na epidemiološko pomembnem geografskem območju izvora, na katerem je bil, je ali bi lahko bil prisoten največ en serotip, in:

- (a) sta bila v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE na njih opravljena serološka testa za odkrivanje protiteles proti serotipu virusa bolezn modrikastega jezika, pri čemer so bili rezultati testov pozitivni; prvi test je treba opraviti na vzorcih, vzeti od 60 do 360 dni pred datumom premika, drugi test pa je treba opraviti na vzorcih, ki niso bili vzeti prej kot sedem dni pred datumom premika, ali

(b) je bil na njih v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljen serološki test za odkrivanje protiteles proti serotipu virusa bolezn modrikastega jezika, pri čemer so bili rezultati testov pozitivni; testiranje je treba opraviti najmanj 30 dni pred datumom premika, na živalih pa so bili v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljeni testi za določanje povzročitelja, pri čemer so bili rezultati testov negativni, testi pa niso bili opravljeni prej kot sedem dni pred datumom premika.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali, na katerih je bil v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljen serološki test za odkrivanje protiteles proti serotipu virusa bolezn modrikastega jezika ... (navesti serotip), so v skladu s Prilogo III.A(6) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

7. Živali niso bile nikoli cepljene proti bolezn modrikastega jezika, na njih pa sta bila v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljena ustrezna serološka testa za odkrivanje posebnih protiteles proti vsem serotipom virusa bolezn modrikastega jezika, ki so prisotni ali bi lahko bili prisotni na epidemiološko pomembnem geografskem območju izvora, pri čemer so bili rezultati testa pozitivni, in

(a) prvi test je moral biti opravljen na vzorcih, vzetih 60 do 360 dni pred datumom premika, drugi test pa je moral biti opravljen na vzorcih, ki niso bili vzeti prej kot sedem dni pred datumom premika, ali

(b) se poseben serološki test opravi najmanj 30 dni pred datumom premika, na živalih pa je bil v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljen test za določanje povzročitelja, pri čemer so bili rezultati testa negativni, test pa ni bil opravljen prej kot sedem dni pred datumom premika.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS doda naslednje besedilo:

„Živali, na katerih je bil v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravljen poseben serološki test za odkrivanje protiteles proti serotipom virusa bolezn modrikastega jezika ... (navesti serotipe), ki so prisotni ali bi lahko bili prisotni, so v skladu s Prilogo III.A(7) k Uredbi (ES) št. 1266/2007.“

Za breje živali mora biti izpolnjen vsaj en pogoj iz točk 5, 6, in 7 pred osemenitvijo ali pripustitvijo ali pa mora biti izpolnjen pogoj iz točke 3, pri čemer je bil test opravljen največ sedem dni pred datumom premika.

Kadar so živali iz te točke namenjene za trgovanje znotraj Skupnosti, se ustreznim zdravstvenim spričevalom iz direktiv 64/432/EGS, 91/68/EGS in 92/65/EGS smiselno doda eno izmed naslednjih besedil:

„Živali niso breje“ ali

„Živali so morda breje in izpolnjujejo pogoje ... (iz točk 5, 6 in 7 pred osemenitvijo ali pripustitvijo ali iz točke 3; ustrezno označiti.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 709/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi podrobnih pravih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede medpanožnih organizacij in sporazumov v sektorju tobaka**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾ in zlasti členov 127 in 179 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredbo Sveta (EGS) št. 2077/92 z dne 30. junija 1992 o medpanožnih organizacijah in sporazumih na področju tobaka ⁽²⁾ je treba s 1. julijem 2008 razveljaviti na podlagi člena 201(1)(c) Uredbe (ES) št. 1234/2007 (Uredba o enotni SUT).

(2) Nekatere določbe iz Uredbe (EGS) št. 2077/92 niso bile vključene v Uredbo (ES) št. 1234/2007. Da se sektorju tobaka omogoči nadaljnje pravilno delovanje in zaradi jasnosti in racionalizacije, bo treba sprejeti novo uredbo, ki bo vsebovala navedene določbe in sedanja izvedbena pravila, ki jih določa Uredba Komisije (EGS) št. 86/93 z dne 19. januarja 1993 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2077/92 o medpanožnih organizacijah in sporazumih v tobačnem sektorju ⁽³⁾.

(3) Zato bi bilo treba Uredbo (EGS) št. 86/93 razveljaviti.

(4) Medpanožne organizacije, ki jih ustanovijo posamezniki ali skupine in predstavljajo znaten delež različnih panog

proizvodnje, predelave in trženja v sektorju tobaka, prispevajo k boljšemu upoštevanju razmer na trgu in spodbujajo spremembe v gospodarskem obnašanju, katerih namen je izboljšanje znanja in ureditve proizvodnje, predelave in trženja. Nekatere dejavnosti teh organizacij lahko prispevajo k izboljšanju ravnovesja na trgu in s tem pomagajo doseči cilje iz člena 33 Pogodbe. Treba je opredeliti ukrepe, ki lahko predstavljajo tak prispevek medpanožnih organizacij.

(5) Glede na zgoraj navedeno je primerno, da se posebej priznajo organi, ki lahko dokažejo svojo reprezentativnost na regionalni ali medregionalni ravni ali na ravni Skupnosti in ki si prizadevajo za doseganje zgoraj omenjenih ciljev. Takšno priznanje podeli država članica ali Komisija, odvisno od področja dejavnosti trgovinskega združenja.

(6) V podporo nekaterim dejavnostim medpanožnih organizacij, ki so zlasti zanimive glede veljavnih pravil tržne ureditve za sektor tobaka, je treba zagotoviti, da se uporaba pravil, ki jih medpanožna organizacija sprejme za svoje člane, pod določenimi pogoji razširi na vse proizvajalce in skupine, ki niso njeni člani, v eni ali več regijah. Nečlane je treba zadolžiti, da plačajo celotno ali delno članarino za pokritje neupravnih stroškov, ki nastanejo pri izvajanju teh dejavnosti. Ta postopek je treba izvesti na način, ki zagotavlja pravice zadevnih družbenoekonomskih skupin, zlasti pravice potrošnikov.

(7) Druge dejavnosti priznanih medpanožnih organizacij so lahko v splošnem gospodarskem ali tehničnem interesu tobačnega sektorja ter lahko tako koristijo vsem osebam, ki delujejo v zadevnih panogah, ne glede na to, ali so članice organizacije. V takih primerih se zdi primerno urediti, da so nečlani dolžni plačati članarino za pokritje stroškov, ki niso upravni stroški in izhajajo neposredno iz izvajanja zadevnih dejavnosti.

(8) Da bi zagotovili pravilno delovanje programa, morajo države članice in Komisija tesno sodelovati. Slednja bi morala imeti tudi stalna nadzorna pooblastila, zlasti glede priznavanja medpanožnih organizacij, ki delujejo na regionalni ali medregionalni ravni, ter sporazumov in usklajenih ravnanj, ki jih sprejmejo take organizacije.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 510/2008 (UL L 149, 7.6.2008, str. 61).

⁽²⁾ UL L 215, 30.7.1992, str. 80. Uredba, kakor je bila razveljavljena z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

⁽³⁾ UL L 12, 20.1.1993, str. 13.

- (9) V informacijo državam članicam in drugim zainteresiranim strankam je treba vsaj enkrat letno zagotoviti seznam organizacij, ki so bile v prejšnjem letu priznane, seznam organizacij, ki jim je bilo v istem obdobju priznanje preklicano, in pravila, katerih uporaba je bila razširjena, z navedbo njihovega področja uporabe.
- (10) Da bi bila medpanožna organizacija dovolj reprezentativna za svojo regijo, mora pokriti vsaj eno tretjino količin, ki jih proizvedejo, predelajo ali kupijo člani vsake panoge. Prav tako mora, da bi se izognila neravnotežju med regijami, izpolniti to zahtevo v vseh regijah, v katerih deluje.
- (11) Treba je opredeliti, da trgovina s tobakom poleg poslov trgovcev s tobakom zajema neposreden nakup tobaka v balah s strani končnih uporabnikov.
- (12) Kadar je Komisija odgovorna za priznanje medpanožne organizacije, je treba opredeliti, katere informacije mora medpanožna organizacija zagotoviti Komisiji.
- (13) Preklic priznanja mora na splošno začeti veljati, ko niso več izpolnjene zahteve za priznanje.
- (14) Treba je opredeliti, da mora biti minimalna stopnja zastopanja medpanožnih organizacij, ki delujejo medregionalno, enaka kot stopnja, določena za regionalne medpanožne organizacije.
- (15) Ukrepi, ki so predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Področje uporabe

Ta uredba določa pogoje za priznanje in dejavnost medpanožnih organizacij, ki delujejo v sektorju, zajetem s tržno ureditvijo za tobačne proizvode iz dela XIV Priloge I k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

Člen 2

Priznanje

Priznanje medpanožnih organizacij zagotavlja dovoljenje za izvajanje dejavnosti iz točke (c) prvega pododstavka člena 123 Uredbe (ES) št. 1234/2007 po pogojih iz te uredbe.

Člen 3

Priznanje s strani držav članic

1. Država članica na podlagi vloge prizna medpanožne organizacije, ustanovljene na njenem ozemlju, ki:

(a) izvajajo svoje dejavnosti na regionalni ali medregionalni ravni na njenem ozemlju;

(b) si prizadevajo doseči cilje iz točke (c) prvega pododstavka člena 123 Uredbe (ES) št. 1234/2007 z izvajanjem dejavnosti, s katerimi:

(i) prispevajo k okrepljenemu usklajevanju pri dajanju v promet tobaka v listih ali balah;

(ii) pripravljajo standardne pogodbe, združljive s pravili Skupnosti;

(iii) izboljšajo tržne informacije in preglednost;

(iv) povečajo dodano vrednost, zlasti s trženjem in raziskavami novih vrst uporabe, ki ne ogrožajo javnega zdravja;

(v) preusmerijo sektor v proizvode, ki bolje izpolnjujejo zahteve trga in javnega zdravja;

(vi) raziskujejo metode, ki omogočajo manjšo uporabo sredstev za zaščito rastlin ter jamčijo kakovost proizvodov in varovanje tal;

(vii) razvijajo metode in instrumente za izboljšanje kakovosti proizvodov na stopnjah pridelave in predelave;

(viii) uporabljajo certificirano seme in spremljajo kakovost proizvodov;

(c) same ne izvajajo proizvodnje, predelave ali trženja proizvodov iz člena 1;

(d) pokrivajo znaten delež proizvodnje in/ali trgovine v zvezi s področjem delovanja in zastopanimi panogami. Kadar ima medpanožna organizacija medregionalno področje delovanja, mora zagotoviti dokaz o reprezentativnosti za vsako panogo v skupini za vsako zajeto regijo.

2. Za namene točke (d) odstavka 1 se medpanožna organizacija šteje kot reprezentativna na regionalni ravni, če predstavlja vsaj eno tretjino količin, ki jih proizvedejo, predelajo ali kupijo člani vsake zajete panoge, ki so vključeni v proizvodnjo ali prvo predelavo tobaka ali v trgovanje s tobakom ali skupinami sort tobaka, ki so zajete v dejavnostih organizacije.

Če je organizacija medregionalna ali ima obseg delovanja v celotni Skupnosti, mora izpolnjevati zahteve, določene v prvem pododstavku, za vsako zadevno regijo.

3. Preden se podeli priznanje, države članice sporočijo Komisiji vse informacije, ki so potrebne za dokazovanje skladnosti z ustreznimi pogoji za priznanje medpanožne organizacije, določenimi v členu 123 Uredbe (ES) št. 1234/2007 in v odstavkih 1 in 2 tega člena, na podlagi katerih lahko priznajo medpanožno organizacijo.

Komisija lahko nasprotuje priznanju v 60 dneh po navedenem obvestilu države članice.

4. Države članice preklicajo priznanje, če:

- (a) pogoji, določeni v tem členu, niso več izpolnjeni;
- (b) medpanožna organizacija spada v področje uporabe člena 177(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007;
- (c) medpanožna organizacija ne izpolni svoje obveznosti glede obveščanja, ki se zahteva v členu 177(1)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007.

5. Države članice takoj obvestijo Komisijo o odločitvah glede preklica priznanja.

Člen 4

Priznanje s strani Komisije

1. Komisija na podlagi vloge prizna medpanožne organizacije, ki:

- (a) izvajajo dejavnosti na celotnem ozemlju ali le na delu ozemlja več držav članic ali v vsej Skupnosti;

(b) so bile ustanovljene po zakonodaji države članice;

(c) izpolnjujejo določbe člena 3(1), točk (b), (c) in (d).

2. Vloge za priznanje, ki jih vložijo medpanožne organizacije, ki izvajajo dejavnosti na celotnem ozemlju ali le na delu ozemlja več držav članic ali v vsej Skupnosti, se naslovijo na Komisijo in priloži se jim dokumentacija, ki dokazuje:

(a) izpolnjevanje pogojev iz člena 123 Uredbe (ES) št. 1234/2007;

(b) področje uporabe njihovih dejavnosti in skladnost s členom 3(1);

(c) geografsko območje njihovih dejavnosti;

(d) da so bile ustanovljene po zakonodaji države članice,;

(e) da izpolnjujejo ustrezne zahteve za zastopanje iz člena 3(2).

3. Komisija sporoči vloge za priznanje državam članicam, na ozemlju katerih je medpanožna organizacija ustanovljena in na ozemlju katerih izvaja svoje dejavnosti. Po tem obvestilu imajo zadevne države članice na voljo dva meseca za pripravo pripomb o priznanju.

4. Komisija sprejme sklep o priznanju v štirih mesecih po sprejemu vloge in vseh potrebnih informacij iz odstavka 2.

5. Komisija preklicke priznanje medpanožnih organizacij iz odstavka 1 tega člena zaradi razlogov iz člena 3(4).

Člen 5

Preklic priznanja

Preklic priznanja na podlagi člena 3(4) ali člena 4(5) začne veljati, ko niso več izpolnjeni pogoji za priznanje.

Člen 6

Objava priznanih medpanožnih organizacij

Komisija v seriji „C“ *Uradnega lista Evropske unije* najmanj enkrat na leto, ali kot je primerno, objavi imena priznanih medpanožnih organizacij. Objava vključuje gospodarski sektor ali območje, v katerem poslujejo, in dejavnosti, ki jih opravljajo, kot je predvideno v točki (c) člena 123 Uredbe (ES) št. 1234/2007. Tudi preklici priznanj se objavijo najmanj enkrat na leto.

Člen 7

Razširitev nekaterih pravil na nečlane

Odobritev razširitve obstoječih sporazumov in usklajenih ravnanj s strani Komisije, kot je predvideno v členu 178(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007, se izvede po postopku iz člena 8 te uredbe.

Člen 8

Postopek razširitve nekaterih pravil na nečlane

1. V primeru obstoječih sporazumov in usklajenih ravnanj, ki so jih določile medpanožne organizacije, priznane s strani držav članic, slednje v informacijo zadevnim družbenoekonomskim skupinam objavijo sporazume ali usklajena ravnanja, ki jih nameravajo razširiti na posamezne operaterje, ki niso člani, ali skupine nečlanov v določeni regiji ali skupini regij v skladu s členom 178 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

Zadevne družbenoekonomske skupine predložijo svoje pripombe pristojnemu organu države članice v dveh mesecih od datuma objave.

2. Na koncu dvomesečnega obdobja in pred sprejemom sklepa države članice obvestijo Komisijo o pravilih, ki jih nameravajo uvesti kot obvezujoče, in zagotovijo vse potrebne informacije, zlasti oceno take razširitve, ter sporočijo, ali so zadevna pravila „tehnična“ v smislu Direktive 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾. Obvestilo vključuje vse pripombe, ki jih predložijo zadevne družbenoekonomske skupine na podlagi drugega pododstavka odstavka 1, in oceno vloge za razširitev.

3. Komisija v seriji „C“ *Uradnega lista Evropske unije* objavi pravila, za katera medpanožne organizacije, ki jih je priznala

Komisija na podlagi člena 4, zahtevajo razširitev. Po objavi države članice in zadevne družbenoekonomske skupine predložijo svoje pripombe v dveh mesecih od datuma objave.

4. Če so pravila, za katera se zahteva razširitev, tehnična pravila v smislu Direktive 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta, se sporočijo Komisiji v skladu s členom 8 navedene direktive sočasno z obvestilom iz odstavka 2 tega člena.

Brez poseganja v odstavke 5 tega člena, kadar so izpolnjeni pogoji za dostavo podrobnega mnenja na podlagi člena 9 Direktive 98/34/ES, Komisija zavrne odobritev zahtevane razširitve pravil.

5. Komisija sprejme sklep o uporabi razširitve pravil v treh mesecih od obvestila države članice iz odstavka 2. Kadar se uporablja odstavke 3, Komisija sprejme sklep v petih mesecih od objave takih pravil v seriji „C“ *Uradnega lista Evropske unije*.

Komisija sprejme negativen sklep, če ugotovi, da bi razširitev:

(a) preprečila, omejila ali izkrivila konkurenco v znatnem delu skupnega trga;

(b) omejila svobodo trgovine ali

(c) ogrozila cilje skupne kmetijske politike ali cilje katerih koli drugih pravil Skupnosti.

6. Pravila, za katera se je uporaba razširila, se objavijo v seriji „C“ *Uradnega lista Evropske unije*.

Člen 9

Plačilo članarine s strani nečlanov

1. Kadar so na podlagi člena 8 pravila obvezujoča za nečlane medpanožne organizacije, lahko država članica ali po potrebi Komisija določi, da posamezniki ali skupine, ki so nečlani, plačajo organizaciji celotno ali delno članarino, ki jo plačujejo člani. Takšna članarina se ne uporablja za pokritje upravnih stroškov izvajanja sporazumov ali usklajenih ravnanj.

⁽¹⁾ UL L 204, 21.7.1998, str. 37.

2. Vsak ukrep držav članic ali Komisije, ki nalaga članarino posameznikom ali skupinam, ki niso člani medpanožne organizacije, se objavi v seriji „C“ *Uradnega lista Evropske unije*. Ukrep začne veljati v dveh mesecih od datuma objave.

Člen 10

Razveljavitev

Uredba (EGS) št. 86/93 se razveljavi.

Člen 11

Začetek veljavnosti

3. Kadar medpanožna organizacija zahteva, da posamezniki ali skupine, ki ji ne pripadajo, plačajo na podlagi tega člena ali člena 126(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 celotno ali delno članarino, ki jo plačajo njeni člani, organizacija obvesti državo članico ali po potrebi Komisijo o znesku članarine, ki jo je treba plačati. V ta namen lahko država članica ali Komisija izvede kakršen koli pregled organizacije, ki se ji zdi potreben.

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 710/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi koeficientov, ki se uporabljajo pri izračunu tržne cene Skupnosti za prašičje trupe za tržno leto 2008/2009**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ in zlasti člena 43 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Tržna cena Skupnosti za prašičje trupe iz členov 17 in 37 Uredbe (ES) št. 1234/2007 mora biti določena z ovrednotenjem cen, zabeleženih v vsaki državi članici, s koeficienti, ki odsevajo relativno velikost prašičje črede v vsaki državi članici.
- (2) Te koeficiente je treba določiti na podlagi števila prašičev, prešteti v začetku decembra vsakega leta v skladu z Direktivo Sveta 93/23/EGS z dne 1. junija 1993 o statističnih raziskovanjih, ki se izvajajo v prašičereji ⁽²⁾.
- (3) Glede na rezultate štetja iz decembra 2007 je treba določiti nove koeficiente za tržno leto 2008/2009 in razveljaviti Uredbo Komisije (ES) št. 846/2007 ⁽³⁾.

(4) To uredbo je treba uporabljati od datuma začetka tržnega leta 2008/2009, tj. od 1. julija 2008.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Koeficienti iz členov 17 in 37 Uredbe (ES) št. 1234/2007 so določeni v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 846/2007 se razveljavi.

Člen 3Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 510/2008 (UL L 149, 7.6.2008, str. 61).

⁽²⁾ UL L 149, 21.6.1993, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

⁽³⁾ UL L 187, 19.7.2007, str. 3.

PRILOGA

Koeficienti, ki se uporabljajo pri izračunu tržne cene Skupnosti za prašičje trupe za tržno leto 2008/2009

Člena 17 in 37 Uredbe (ES) št. 1234/2007

Belgija	3,9 %
Bolgarija	0,6 %
Češka	1,7 %
Danska	8,2 %
Nemčija	16,9 %
Estonija	0,2 %
Grčija	0,6 %
Španija	16,3 %
Francija	9,4 %
Irska	1,0 %
Italija	5,8 %
Ciper	0,3 %
Latvija	0,3 %
Litva	0,6 %
Luksemburg	0,05 %
Madžarska	2,4 %
Malta	0,05 %
Nizozemska	7,3 %
Avstrija	2,0 %
Poljska	11,0 %
Portugalska	1,5 %
Romunija	4,1 %
Slovenija	0,3 %
Slovaška	0,6 %
Finska	0,9 %
Švedska	1,1 %
Združeno kraljestvo	2,9 %

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 711/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(b) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.

(3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.

(4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe (ES) št. 318/2006.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila, določena v členu 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se odobrijo za proizvode in zneske iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 25. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1). Uredba (ES) št. 318/2006 bo 1. oktobra 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se od 25. julija 2008 uporabljajo za beli sladkor in surovi sladkor, izvožen brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	OZnesek nadomestila
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056

N.B.: Opredeljeni namembni kraji:

S00 — vse namembne države z izjemo:

- (a) tretjih držav: Albanije, Andore, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije (*), Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Lihtenštajna in Svetega sedeža (Vatikanske mestne države);
- (b) ozemelj držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ceute, Melille, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Heligoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper;
- (c) Evropska ozemlja, za katere zunanje odnose je odgovorna država članica in niso sestavni del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar.

(*) Vključno s Kosovom, pod pokroviteljstvom Združenih narodov na podlagi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

⁽¹⁾ Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92 %. Če donos izvoženega sladkorja ni 92 %, se znesek nadomestila, ki se uporablja, pri vsakem zadevnem izvozu pomnoži s pretvorbenim faktorjem, ki se dobi, če se z 92 deli donos izvoženega surovega sladkorja, izračunanega v skladu z odstavkom 3 točke III Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 712/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(c), (d) in (g) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.
- (3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.
- (4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne

30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾.

- (5) Lahko se določijo izvozna nadomestila, ki bodo zmanjšala konkurenčno razliko med izvozom Skupnosti in tretjih držav. Skupnost izvažava v nekatere bližnje namembne kraje in tretje države, ki izdelke iz Skupnosti obravnavajo ugodnejše, in je zato v posebno ugodnem konkurenčnem položaju. Zato je treba izvozna nadomestila za navedene namembne kraje ukiniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna nadomestila, kot to določa člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se v skladu s pogoji iz odstavka 2 tega člena dodelijo za proizvode in za zneske, določene v Prilogi k tej uredbi.

2. Da so proizvodi upravičeni do nadomestila na podlagi odstavka 1, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve iz členov 3 in 4 Uredbe (ES) št. 951/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 25. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1). Uredba (ES) št. 318/2006 bo 1. oktobra 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 514/2008 (UL L 150, 10.6.2008, str. 7).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se uporabljajo od 25. julija 2008 za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, izvožene brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg suhe snovi	20,56
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	20,56
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	20,56
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	20,56
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2056

NB: Opredeljeni namembni kraji:

S00 — vse namembne države z izjemo:

- (a) tretjih držav: Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije (*), Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Lihtenštajna in Svetega sedeža (Vatikanske mestne države);
- (b) ozemelj držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ceute, Melille, občini Livigno in Campione d'Italia, otoka Heligoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper;
- (c) Evropska ozemlja, za katere zunanje odnose je odgovorna država članica in niso sestavni del carinskega območja Skupnosti: Gibraltár.

(*) Vključno s Kosovom, pod pokroviteljstvom Združenih narodov na podlagi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

⁽¹⁾ Osnovni znesek ne velja za proizvode, določene v točki 2 Priloge k Uredbi Komisije (EGS) št. 3513/92 (UL L 355, 5.12.1992, str. 12).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 713/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 900/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 24. julija 2008, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1(1) Uredba Komisije (ES) št. 900/2007 z dne 27. julija 2007 o stalnem javnem razpisu za določitev nadomestil za izvoz belega sladkorja do konca tržnega leta 2007/2008⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 24. julija 2008, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 900/2007 30,558 EUR/100 kg.

(2) V skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 900/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Člen 2

Ta uredba začne veljati 25. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1). Uredba (ES) št. 318/2006 bo 1. oktobra 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 196, 28.7.2007, str. 26. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 148/2008 (UL L 46, 21.2.2008, str. 9).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 714/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 1060/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 23. julija 2008, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1060/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, španske, irske, italijanske, madžarske, poljske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Člen 1

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 23. julija 2008, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 1060/2007 393,97 EUR/t.

(2) V skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 1060/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Člen 2

Ta uredba začne veljati 25. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1). Uredba (ES) št. 318/2006 bo 1. oktobra 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 242, 15.9.2007, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 148/2008 (UL L 46, 21.2.2008, str. 9).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 715/2008

z dne 24. julija 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

spremembo pogojev prepovedi opravljanja letov za posameznega letalskega prevoznika, vključenega na seznam Skupnosti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES⁽¹⁾ in zlasti člena 4 Uredbe,

(5) Komisija je zadevnim letalskim prevoznikom dala možnost vpogleda v dokumentacijo, ki so jo zagotovile države članice, ter jim omogočila, da predložijo pisne pripombe in v 10 delovnih dneh pripravijo ustno predstavitev Komisiji in Odboru za varnost v zračnem prometu, ustanovljenemu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva⁽⁴⁾.

ob upoštevanju naslednjega:

(6) Komisija, v posebnih primerih pa tudi nekatere države članice, se je posvetovala z organi, ki so odgovorni za predpisani pregled zadevnih letalskih prevoznikov.

(1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006 je bil vzpostavljen seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005⁽²⁾.

(7) Uredbo (ES) št. 474/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

(2) V skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 2111/2005 in členom 2 Uredbe Komisije (ES) št. 473/2006 z dne 22. marca 2006 o določitvi izvedbenih pravil za seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005⁽³⁾ je država članica zahtevala posodobitev seznama Skupnosti.

Mahan Air

(8) V skladu z uvodno izjavo 41 Uredbe Komisije (ES) št. 331/2008 in na povabilo letalskega prevoznika Mahan Air je skupina evropskih strokovnjakov med 16. in 20. junijem 2008 izvedla misijo za ugotavljanje dejstev v Islamski republiki Iran, da bi preverila, ali prevoznik izvaja korekcijske ukrepe za odpravo predhodno ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti. Iz poročila je razvidno, da je prevoznik po vključitvi na seznam Skupnosti znatno izboljšal stanje in izvedel korekcijske ukrepe, potrebne za odpravo vseh varnostnih pomanjkljivosti, zaradi katerih je bila uvedena prepoved.

(3) Nekatere države članice so Komisiji v skladu s členom 4(3) Uredbe (ES) št. 2111/2005 sporočile informacije, ki so pomembne za posodobitev seznama Skupnosti. Pomembne informacije so predložile tudi tretje države. Seznam Skupnosti je zato treba posodobiti.

(9) Iz poročila je razvidno tudi, da še vedno obstajajo nekatere druge pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na stalno plovnost dela flote tega prevoznika, z izjemo dveh zrakoplovov vrste Airbus A-310, registriranih v Franciji (F-OJHH in F-OJHI). Da bi se preprečila ponovitev takšnih nepravilnosti v prihodnosti, so bili sprejeti številni ukrepi, kot sta uvedba nove programske opreme ter imenovanje novega vodje inženirstva in novega vodje za kakovost. Komisija je prav tako upoštevala namen prevoznika, da bo lete v Skupnost opravljal samo z dvema, v Franciji registriranima zrakoplovoma.

⁽¹⁾ UL L 344, 27.12.2005, str. 15.

⁽²⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 331/2008 (UL L 102, 12.4.2008, str. 3).

⁽³⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 8.

⁽⁴⁾ UL L 373, 31.12.1991, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 8/2008 (UL L 10, 12.1.2008, str. 1).

(10) Na podlagi skupnih meril se ocenjuje, da je Mahan Air izvedel vse potrebne ukrepe za izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov in se ga zato lahko umakne iz Priloge A. Komisija bo še naprej natančno spremljala delovanje prevoznika. Države članice bodo sistematično preverjale dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega prevoznika v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 351/2008 z dne 16. aprila 2008 o izvajanju Direktive 2004/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede prednostne razvrstitve preverjanj na ploščadi pri zrakoplovih, ki pristajajo na letališčih Skupnosti ⁽¹⁾.

Letalski prevozniki iz Gabonske republike

(11) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih nekaterih letalskih prevoznikov, certificiranih v Gabonski republiki. ICAO je leta 2007 izvedel revizijski program splošnega pregleda varnostnih standardov (Universal Safety Oversight Audit), pri čemer je ugotovil številne znatne pomanjkljivosti v zvezi z zmožnostjo organov civilnega letalstva Gabonske republike za izvajanje njihovih pristojnosti za nadzor nad varnostjo v zračnem prometu. Ob zaključku svoje revizije je ICAO ugotovil, da se več kot 93 % standardov ICAO ne izvaja.

(12) Obstajajo preverjeni dokazi o ponavljajočih se znatnih varnostnih pomanjkljivostih letalskih prevoznikov, ki so certificirani v Gabonski republiki in opravljajo lete v Skupnost. Te pomanjkljivosti so med preverjanji na ploščadi, izvedenimi v okviru programa SAFA, ugotovili pristojni organi Francije ⁽²⁾.

(13) Združeno kraljestvo je sporočilo Komisiji, da je ob upoštevanju izsledkov poročila o reviziji ICAO in skupnih meril v skladu s členom 6(1) Uredbe (ES) št. 2111/2005 4. aprila 2008 prevozniku Gabon Airlines Cargo zavrnilo izdajo dovoljenja za opravljanje letov. Poleg tega je zaradi dvomov, ki jih je izrazil ICAO glede sposobnosti Gabonske republike za izvajanje ustreznega nadzora nad varnostjo prevoznikov, certificiranih v Gabonski republiki, Združeno Kraljestvo 7. aprila 2008 predložilo zahtevek za posodobitev seznama Skupnosti v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 2111/2005 in

členom 6 Uredbe (ES) št. 473/2006 z namenom, da se prepoved opravljanja letov uvede za vse prevoznike, ki so jih certificirali pristojni organi Gabonske republike.

(14) Komisija se je ob upoštevanju izsledkov revizije ICAO in zahtevka Združenega kraljestva posvetovala s pristojnimi organi Gabona o ukrepih, ki so jih ti sprejeli za odpravo pomanjkljivosti, ki so jih ugotovili ICAO in države članice. Pristojni organi Gabona so se na te pomisleke hitro odzvali in se zavezali, da bodo sprejeli vse potrebne ukrepe za izvajanje veljavnih standardov ICAO in njihovo čimprejšnjo uveljavitev. Poleg tega so pristojni organi Gabona Komisiji predložili dokaze o sprejetju novega zakonika o civilnem letalstvu maja 2008 in o oblikovanju posebnih predpisov na področju plovnosti in opravljanja letov ter jo obvestili, da so sklenili ustanoviti neodvisno agencijo za civilno letalstvo (ANAC), ki bo predvidoma začela delovati julija 2008. Te pomembne pobude, ki jih je Gabonska republika hitro in učinkovito sprejela, so podlaga za popolnoma nov sistem civilnega letalstva, ki bi se lahko začel izvajati do decembra 2008. Pristojni organi Gabona so prav tako obvestili Komisijo in Odbor za varnost v zračnem prometu, da so sklenili pogodbo z ICAO, ki bo veljala od julija 2008 za obdobje enega leta, da bi jim ta pomagal pri razvoju novega sistema za nadzor nad varnostjo v civilnem letalstvu.

(15) Za vmesno obdobje, dokler ANAC ne bo začel v celoti delovati in dokler letalski prevozniki ne bodo ponovno certificirani v skladu z novim zakonodajnim in institucionalnim okvirom, je Gabonska republika sprejela vrsto takojšnjih ukrepov in o tem obvestila Komisijo: odvzem spričevala letalskega prevoznika družbi Gabon Airlines Cargo 13. junija 2008; uvedba omejitev pri opravljanju letov za tiste gabonske letalske prevoznike, ki opravljajo lete v Skupnost, da bi se jim prepovedala uporaba zrakoplovov, registriranih zunaj Gabonske republike; uvedba obveznih predpoletnih pregledov vseh zrakoplovov, ki z gabonskih letališč letijo v Skupnost, pri čemer se prepove let z zrakoplovi, katerih ugotovljeno stanje ni zadovoljivo, dokler se varnostne pomanjkljivosti ne odpravijo.

(16) Komisija je po pregledu stanja v zvezi s spričevali letalskih prevoznikov Solenta Aviation Gabon, Sky Gabon, Nouvelle Air Affaires Gabon, SCD Aviation, Nationale et Régionale Transport, Air Services SA, Air Tourist (Alliance) izrazila pomisleke glede specifikacij delovanja. Zlasti je problematično področje delovanja, ki prevoznikom omogoča opravljanje letov po celem svetu, četudi pristojni organi Gabona trdijo, da je opravljanje letov omejeno na Gabon in/ali podregijo. Poleg tega se zdi, da je opravljanje letov omejeno na pravila vizualnega letenja (VFR), s katerimi ni možno zagotoviti varnega opravljanja letov v Evropi. Pristojni organi Gabona so

⁽¹⁾ UL L 109, 19.4.2008, str. 7.

⁽²⁾ DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.

navedli, da nameravajo to vprašanje hitro pojasniti. Komisija meni, da je treba tem prevoznikom prepovedati opravljanje letov in jih na podlagi splošnih meril vključiti v Prilogo A, in sicer do pregleda stanja varnosti Gabonske republike na naslednjem srečanju Odbora za varnost v zračnem prometu in po ponovnem certificiranju teh prevoznikov v skladu s standardi ICAO.

- (17) Ob upoštevanju izsledkov preverjanj na ploščadi, izvedenih na letališčih Skupnosti v okviru programa SAFA, zavezanosti pristojnih organov Gabona za sklenitev pogodb z zunanjimi inšpektorji za izvajanje sistematičnih preverjanj na ploščadi pred mednarodnimi poleti v Skupnost in sklepa vlade Gabona o prepovedi vsakega leta v primeru ugotovitve varnostnih pomanjkljivosti Komisija meni, da je treba dovoliti opravljanje letov ostalima dvema prevoznikoma, Gabon Airlines in Afrijet pod pogojem, da so njuni leti strogo omejeni na sedanjo raven in se opravljajo z zrakoplovi, ki se trenutno uporabljajo. Na podlagi splošnih meril je torej ta dva prevoznika treba vključiti v Prilogo B.
- (18) Komisija bo še naprej natančno spremljala delovanje teh dveh prevoznikov. Države članice nameravajo sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih teh letalskih prevoznikov v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008. Komisija namerava z obiskom na kraju samem in v sodelovanju z državami članicami pravočasno preveriti, ali se napovedani ukrepi zadovoljivo izvajajo.

Letalski prevozniki iz Kirgiške republike

- (19) Organi Kirgiške republike so Komisijo obvestili, da so izdali spričevala naslednjima letalskima prevoznikoma: Valor Air in Artik Avia. Ker se je izkazalo, da so zmožnosti organov Kirgiške republike za izvajanje ustreznega nadzora nad varnostjo prevoznikov, ki so jih ti organi certificirali, pomanjkljive, je treba tudi ta dva prevoznika vključiti v Prilogo A.
- (20) Organi Kirgiške republike so Komisiji predložili dokaze o odvzemu spričevala naslednjim letalskim prevoznikom: Botir Avia, Intal Avia in Air Central Asia. Ker so ti prevozniki po odvzetju spričeval prekinili svoje dejavnosti, jih je treba izključiti iz Priloge A.

Cubana de Aviación SA

- (21) Kot je predvideno v uvodni izjavi 24 Uredbe (ES) št. 331/2008 so pristojni organi Kube 19. junija 2008 obvestili Komisijo, da je bila oprema EGPWS vgrajena na zrakoplova vrste Iljušin IL-62 z registrskima oznakama CU-T1284 in CU-T1280 prevoznika Cubana de Aviación. Zrakoplov vrste IL-62 z registracijo CU-T1283 je bil umaknjen iz obratovanja, ker mu je potekla življenjska doba. Poleg tega so pristojni organi Republike Kube obvestili Komisijo, da so s pregledom ugotovili, da je navedeni letalski prevoznik učinkovito odpravil vse predhodno ugotovljene varnostne pomanjkljivosti.
- (22) Komisija je proučila te informacije in meni, da so ukrepi ustrezni za odpravo vseh varnostnih pomanjkljivosti, ki so bile predhodno ugotovljene za zrakoplove, s katerimi Cubana de Aviación opravlja lete v Skupnost. Države članice nameravajo sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.

Iran Air

- (23) Obstajajo preverjeni dokazi o tem, da prevoznik Iran National Airlines (Iran Air) ne izpolnjuje posebnih varnostnih standardov iz Čikaške konvencije pri opravljanju letov v Skupnost. Te pomanjkljivosti so med preverjanji na ploščadi, opravljenimi v okviru programa SAFA⁽¹⁾, ugotovili pristojni organi Avstrije, Francije, Nemčije, Italije, Nizozemske, Švedske, Združenega Kraljevstva in Švice.

⁽¹⁾ ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-349, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) Prevoznik je predstavil vrsto korekcijskih ukrepov, ki jih je predlagal pristojnim organom zgoraj navedenih držav članic, in načrt korekcijskih ukrepov za sistematično odpravo pomanjkljivosti na različnih področjih, ki spadajo v pristojnost prevoznika. Na povabilo prevoznika in pristojnih organov Islamske republike Iran je skupina evropskih strokovnjakov med 16. in 20. junijem 2008 izvedla misijo za ugotavljanje dejstev, da bi preverila, kako prevoznik izvaja različne korekcijske ukrepe. Iz poročila je razvidno, da je prevoznik v okviru svoje službe za zagotavljanje kakovosti ustanovil oddelek za spremljanje in odpravljanje ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti ter proučevanje njihovih poglavitnih vzrokov, da se prepreči, da bi se ponovno pojavile.
- (25) Na podlagi skupnih meril se ocenjuje, da Iran Air neprekinjeno izvaja vse potrebne ukrepe za zadovoljivo odpravo vseh predhodno ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti v skladu z ustreznimi varnostnimi standardi. Zato zaenkrat dodatni ukrepi niso potrebni. Komisija bo še naprej natančno spremljala delovanje prevoznika. Države članice nameravajo sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostjo razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.
- (28) Komisija meni, da načrt korekcijskih ukrepov ne predvideva zadovoljivih rešitev za vse ugotovljene varnostne probleme. Prevoznik je sicer dokazal, da ima učinkovito strukturo in organizacijo ter da lahko zagotovi splošno upoštevanje varnostne politike, vendar so nekatera področja še zmeraj problematična. Na področju dejavnosti, zlasti v zvezi z zemeljskimi operacijami in poučevanjem letenja, ni ustrezno pojasnjeno, ali se bodo korekcijski ukrepi dejansko izvajali in kako se bodo izvajali, saj ni na voljo podatkov o zahtevani usposobljenosti in izkušnjah za to pooblaščenega osebja. Na področju vzdrževanja in inženiringa je v akcijskem načrtu še veliko odprtih vprašanj, kot so ETOPS, inženiring, tehnična knjižnica, ki so bistveni pogoji za zagotavljanje varnih letalskih operacij in pravilnega izvajanja vzdrževanja. Akcijskega načrta na tem področju ni možno celovito oceniti zaradi nepopolnih odgovorov prevoznika. Komisiji je bila 12. in 25. junija 2008 poslana tudi dodatna dokumentacija. Ta dokumentacija vsebuje revidiran načrt korekcijskih ukrepov, ki je bil pripravljen po dodatnih razpravah z Airbusom. Dokazna dokumentacija revidiranega načrta korekcijskih ukrepov je bila predložena Komisiji 7. julija 2008.

Yemenia – Yemen Airways

- (26) Obstajajo preverjeni dokazi, da prevoznik Yemenia – Yemen Airways ne izpolnjuje posebnih varnostnih standardov iz Čikaške konvencije pri opravljanju letov v Skupnost. Te pomanjkljivosti so med preverjanji na ploščadi, opravljenimi v okviru programa SAFA⁽¹⁾, ugotovili pristojni organi Francije, Nemčije in Italije.
- (27) Prevoznik Yemenia je sklenil pogodbo s proizvajalcem zrakoplovov Airbus, na podlagi katere naj bi slednji priskrbel tehnične strokovnjake in revizorje za usposabljanje osebja (pilotov in inženirjev) ter spremljanje delovanja prevoznika na dveh specifičnih področjih: vzdrževanje in inženiring ter letalske operacije. Airbus je novembra in decembra 2007 izvedel revizijo prevoznika v zvezi s tema dvema področjema, nakar je prevoznik predstavil vrsto korekcijskih ukrepov za izboljšanje varnosti in sistematično odpravo varnostnih pomanjkljivosti, ugotovljenih s preverjanji na ploščadi in povezanih
- (29) Da bi lahko Komisija in države članice zaključile oceno natančne dokazne dokumentacije, ki jo je predložila družba Yemenia, bo Komisija od družbe zahtevala dodatna pojasnila v zvezi z revizijo načrta korekcijskih ukrepov, pri kateri so bile upoštevane razprave med prevoznikom in Airbusom.
- (30) Komisija priznava prizadevanja družbe Yemenia za odpravljanje ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti. Poleg tega med zadnjimi preverjanji na ploščadi v Skupnosti niso bile ugotovljene večje pomanjkljivosti. Vendar Komisija meni, da se morajo korekcijski ukrepi, ki jih je predložila družba Yemenia, v celoti izvajati in skrbno spremljati ter da morajo države članice sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostjo razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.
- (31) Zato Komisija meni, da se prevoznika za zdaj ne sme vključiti v Prilogo A. Po zaključku ocene revidiranega načrta korekcijskih ukrepov in dokazne dokumentacije bo Komisija sprejela sklep glede ustreznih ukrepov.

(¹) DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

Letalski prevozniki iz Kambodže

- (32) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih vseh letalskih prevoznikov, ki so bili certificirani v Kambodži. V tej državi je ICAO novembra in decembra 2007 izvedel revizijo, iz katere so razvidni številni primeri neizpolnjevanja mednarodnih standardov. Poleg tega je ICAO vsem pogodbenicam sporočil, da obstajajo resni pomisleki glede varnosti v zvezi z zmožnostjo organov za civilno letalstvo Kambodže za izvajanje pristojnosti za nadzor nad varnostjo.
- (33) Pristojni organi Kambodže niso pokazali zadostnih zmožnosti za izvajanje in uveljavitev varnostnih standardov ICAO. Kambodža je izdala devet spričeval, ne da bi vzpostavila sistem certificiranja svojih letalskih prevoznikov. Tehnično in operativno osebje državnega sekretariata za civilno letalstvo (SSCA) ni bilo vključeno v postopek potrjevanja kandidatov. Državni sekretariat za civilno letalstvo ne more zagotavljati, da imetniki spričeval izpolnjujejo določbe iz Priloge 6 ICAO in veljavne nacionalne zahteve. Poleg tega ni bilo možno z zanesljivostjo ugotoviti sedanjega stanja plovnosti zrakoplovov, registriranih v Kambodži.
- (34) Komisija se je posvetovala s pristojnimi organi Kambodže o ukrepih, ki so jih ti sprejeli za odpravo pomanjkljivosti, ki jih je ugotovil ICAO. Državni sekretariat za civilno letalstvo je pokazal zavezanost k izboljšanju položaja in začel izvajati številne korekcijske ukrepe, med katere spadajo vzpostavitev registra zrakoplovov, odjava velikega dela flote, začasni preklic štirih od devetih spričeval in izdaja številnih predpisov, katerih uporaba bo v celoti obvezna od novembra 2008. Komisija meni, da so ti prvi korekcijski ukrepi pozitiven znak in da je možno, da bodo vse varnostne pomanjkljivosti, ki jih je ugotovil ICAO, odpravljene, ko bodo ti ukrepi v celoti izvedeni.
- (35) Komisija poziva državni sekretariat za civilno letalstvo k sprejemu odločnih ukrepov na področju varnostnih pomanjkljivosti, zlasti v zvezi s popolnim ponovnim certificiranjem prevoznikov z dovoljenjem v Kambodži, pri čemer je treba v celoti izpolnjevati standarde ICAO. Državni sekretariat za civilno letalstvo mora zato pred naslednjim srečanjem Odbora za varnost v zračnem prometu novembra 2008 priskrbeti vse pomembne informacije v zvezi z izvajanjem korekcijskih ukrepov za odpravljanje varnostnih pomanjkljivosti, ki jih je ugotovil ICAO, sicer bo Komisija primorana sprejeti sklep, da se vse prevoznike z dovoljenjem v Kambodži vključi v Prilogo A.

Letalski prevozniki iz Sierre Leone

- (36) Pristojni organi Sierre Leone so Komisijo obvestili o sprejetju ukrepov za odjavo vseh zrakoplovov, registriranih v Sierra Leone, in vložili zahtevek za umik vseh prevoznikov z dovoljenjem v Sierra Leone iz Priloge A. Poleg tega so Komisiji sporočili, da prevoznik Bellview Airlines (SL) nima več spričevala in da ga je zato treba umakniti iz Priloge A.
- (37) V zvezi z umikom prevoznikov z dovoljenjem v Sierra Leone, vključno z Bellview Airlines (SL), Komisija meni, da umik ni utemeljen, saj ni dokazov o prenehanju delovanja teh prevoznikov. Zato morajo ti prevozniki ostati v Prilogi A.
- (38) V zvezi z opisom načrta korekcijskih ukrepov, ki so ga pristojni organi Sierre Leone poslali ICAO, Komisija ni prejela dokazov (ustrezne dokumentacije) v zvezi z odpravo pomanjkljivosti glede nadzora nad varnostjo in s tem povezanimi standardi in priporočenimi praksami na področju civilnega letalstva ter roki za njihovo izpolnjevanje.

Letalski prevozniki iz Republike Indonezije

- (39) Komisija je 16. maja prejela posodobljene informacije o napredku pristojnih organov Indonezije pri izvajanju načrta korekcijskih ukrepov. Iz ustreznih dokazil, ki jih je Komisija prejela 16. junija 2008, je razvidno, da nacionalni organi za zdaj ne morejo zagotoviti nadzora nad prevozniki, ki jih certificirajo, zlasti v zvezi s področjem nadzora nad letalskimi operacijami.
- (40) Komisija je od pristojnih organov Indonezije 2. junija 2008 prejela tudi informacije o načrtovanju in izvajanju nadzornih dejavnosti v zvezi s prevozniki Garuda Indonesia, Ekpres Transportasi Antar Benua, Airfast Indonesia in Mandala Airlines. Iz ustreznih dokazil, ki jih je Komisija prejela 16. junija 2008, je razvidno, da je nadzor nad letalskimi operacijami v zvezi z zgoraj navedenimi prevozniki nezadosten.

- (41) Pristojni organi Indonezije so 10. julija 2008 Odboru za varnost v zračnem prometu podali stališče v zvezi s korekcijskimi ukrepi, namenjenimi odpravi varnostnih pomanjkljivosti, ki jih je ugotovil ICAO. Njihovo stališče je bilo v skladu z dokazili v zvezi z izvajanjem načrta korekcijskih ukrepov, ki ga je Indonezija predložila 1. julija 2008. Pristojni organi Indonezije si zelo prizadevajo za izboljšanje stanja glede varnosti v njihovi državi, na kar kaže izvajanje vrste celovitih korekcijskih ukrepov, ki bodo predvidoma zaključeni v prihodnjih mesecih. Ti organi so tudi potrdili, da ICAO še ni sklenil zaključiti nobenega od primerov, v katerih so bile ugotovljene pomanjkljivosti med njegovimi zadnjimi revizijami, izvedenimi novembra 2000, aprila 2004 in februarja 2007.
- (42) Komisija je na zaslišanju prevoznika Garuda Indonesia, ki ga je 3. aprila 2008 izvedel Odbor za varnost v zračnem prometu, od prevoznika zahtevala dodatne informacije o korekcijskih ukrepih, ki jih je ta začel izvajati na področjih sistemov notranjega nadzora in vgrajevanja EGPWS v floto B-737, prevoznik pa je te informacije predložil 7. maja 2008. Na podlagi proučitve dokumentacije se zdi, da je Garuda Indonesia izvedel potrebne ukrepe za zagotovitev izpolnjevanja standardov ICAO. Vendar pa pomisleki glede letalskih operacij še vedno obstajajo, zlasti zaradi dveh med seboj podobnih incidentov, ki sta se zgodila 9. in 28. maja 2008.
- (43) Na podlagi skupnih meril in ob upoštevanju dejstva, da ICAO do zdaj še ni sklenil zaključiti nobenega od primerov, v katerih so bile med njegovimi revizijami ugotovljene pomanjkljivosti, se ocenjuje, da pristojni organi Indonezije niso dokazali, da izvajajo normativne in nadzorne pristojnosti v skladu s standardi ICAO za vse prevoznike, ki jih certificirajo. Zato se za zdaj ne sme dovoliti umik s seznama Skupnosti nobenega indonezijskega prevoznika.
- (44) Komisija bo tesno sodelovala z ICAO pri svoji oceni zmožnosti pristojnih organov Indonezije za izvajanje in uveljavljanje mednarodnih varnostnih standardov. Komisija namerava pred kakršno koli spremembo sedanjih ukrepov izvesti obisk v Indoneziji.
- (45) Prevozniki Airfast Indonesia, Garuda Indonesia in Mandala Airlines so vložili individualne zahtevke za ustno predstavitev svojih pripomb Odboru za varnost v zračnem prometu in so jih lahko tudi predstavili 9. in 10. julija 2008.
- (46) Pristojni organi Indonezije so Komisiji predložili dokaze o odvzemu spričevala letalskemu prevozniku Adam Sky Connection Airlines. Ker je nato ta prevoznik prekinil svoje dejavnosti, ga je treba umakniti iz Priloge A.
- (47) Organi Indonezije so Komisiji predložili posodobljen seznam letalskih prevoznikov s spričevalom. Trenutno so v Indoneziji certificirani naslednji letalski prevozniki: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (spričevali 121-008 in 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (spričevali 121-018 in 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Deltasatya, Pura Wisata Baruna, Panarbangsan Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, Aviastar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara in Eastindo. Seznam Skupnosti je treba ustrezno posodobiti, te letalske prevoznike pa je treba vključiti v Prilogo A.
- (48) Poleg tega so pristojni organi Indonezije obvestili Komisijo, da so bila začasno preklicana spričevala letalskim prevoznikom Helizona, Dirgantara Air Service, Kura-Kura Aviation, Asco Nusa Air in Tri MG Intra Airlines. Ker ti ukrepi veljajo le začasno, Komisija meni, da umik iz Priloge A ni upravičen.

Letalski prevozniki iz Republike Filipini

- (49) Zvezna uprava za letalstvo Ministrstva za promet Združenih držav Amerike (FAA) je v svojem programu ocene varnosti v mednarodnem letalskem prometu (IASA) Republiko Filipini uvrstila na nižje mesto glede varnosti, ker Republika Filipini ne izpolnjuje mednarodnih varnostnih standardov, ki jih je določil ICAO. Zato lahko prevozniki iz Republike Filipini nadaljujejo svoje dejavnosti samo na sedanjih ravneh in ob povečanem nadzoru FAA. Razširitev ali spremembe prevozov, ki jih ti prevozniki opravljajo v Združene države, niso dovoljene.

- (50) ICAO je sporočil, da bo novembra 2008 izvedel celovit pregled službe za letalski promet (*Air Transportation Office*) Republike Filipini v okviru revizijskega programa splošnega pregleda varnostnih standardov.
- (51) Komisija se je začela posvetovati s pristojnimi organi Filipinov in izrazila pomisleke glede varnosti dejavnosti prevoznikov z dovoljenji v tej državi. Filipini so navedli, da je bil marca 2008 sprejet nov zakon o letalskem organu za civilno letalstvo in da v pristojnem organu poteka prestrukturiranje v popolnoma neodvisno agencijo, ki je začela delovati 7. julija 2008. Vendar pa natančen načrt korekcijskih ukrepov še ni bil predložen.
- (52) Komisija meni, da je treba odločitev v zvezi z vključitvijo vseh prevoznikov, certificiranih v Republiki Filipini, na seznam Skupnosti odložiti in počakati na izsledke revizije ICAO. Do tedaj pa bodo Komisija in države članice nadaljevale s spremljanjem stanja varnosti teh prevoznikov.
- (a) Aircompany Yakutia: Topoljev TU-154: RA-85007 in RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
- (b) Gazpromavia: Topoljev TU-154M: RA-85625 in RA-85774; Jakovljevi Yak-40: RA-87511, RA-88186 in RA-88300; Yak-40K: RA-21505 in RA-98109; Yak-42D: RA-42437; vsi (22) helikopterji Kamov Ka-26 (neznana registracija); vsi (49) helikopterji Mi-8 (neznana registracija); vsi (11) helikopterji Mi-171 (neznana registracija); vsi (8) helikopterji Mi-2 (neznana registracija); vsi (1) helikopterji EC-120B (neznana registracija).
- (c) Kavminvodyavia: Topoljev TU-154B: RA-85307, RA-85494 in RA-85457.

Letalski prevozniki iz Ruske federacije

- (53) Po sprejetju Uredbe (ES) št. 331/2008 so se Komisija in nekatere države članice med 21. in 23. aprilom 2008 udeležile predstavitev 13 prevoznikov Ruske federacije, za katere veljajo omejitve pri opravljanju letov na podlagi sklepa pristojnih organov Ruske federacije. Dokumentacija, ki so jo predložili ti prevozniki in predstavitev organov, odgovornih za nadzor, so omogočile razjasniti vprašanje stanja glede varnosti teh letalskih prevoznikov in njihovo izpolnjevanje standardov ICAO, ki se uporabljajo pri mednarodnih dejavnostih. Na podlagi teh zaslišanj je bilo možno sprejeti sklepno ugotovitev, da v skladu z dokumentacijo, ki so jo predložili letalski organi Ruske federacije, določeno število zrakoplovov nima opreme za opravljanje mednarodnih letov v skladu s standardi ICAO, saj nima zahtevane opreme TAWS/EGPWS. Ti organi so v skladu z rusko zakonodajo sprejeli potrebne ukrepe za prepoved opravljanja letov s temi zrakoplovi v zračni prostor Skupnosti, Islandije, Norveške in Švice, v zračnem prostoru Skupnosti, Islandije, Norveške in Švice ter iz zračnega prostora Skupnosti, Islandije, Norveške in Švice, ter za ustrezno spremembo spričeval in specifikacij delovanja zadevnih prevoznikov. Revidirana spričevala in popolne specifikacije delovanja bodo predloženi Komisiji pred vsakim letom takšnih zrakoplovov v zračni prostor Skupnosti. Pristojni organi Ruske federacije so 25. aprila 2008 sprejeli sklep, ki je začel veljati 26. aprila 2008.
- (54) V skladu s tem sklepom se z naslednjimi zrakoplovi ne sme opravljati letov v Skupnost, v Skupnosti in iz Skupnosti:
- (d) Krasnoyarsky Airlines: Topoljev TU-154B: RA-85505 in RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 in RA-85821; Iljušin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 in RA-86145;
- (e) Kuban Airlines: Jakovljevi Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 in RA-42541.
- (f) Orenburg Airlines: Topoljev TU-154B: RA-85602; vsi TU-134 (neznana registracija); vsi Antonov An-24 (neznana registracija); vsi An-2 (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-2 (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-8 (neznana registracija) ⁽¹⁾.
- (g) Siberia Airlines: Topoljev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 in RA-85618.

⁽¹⁾ Pristojni organi Ruske federacije so 6. junija 2008 obvestili Komisijo o vgradnji opreme EGPWS na naslednja zrakoplova letalskega prevoznika Orenburg Airlines: Topoljev TU-154B z registrskima oznakama RA-85603 in RA-85604. Prav tako so predložili spremenjene specifikacije delovanja spričevala tega prevoznika.

- (h) Tatarstan Airlines: Jakovljev Yak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Yak-40: RA-88287; vsi Topoljev TU-134A vključno z: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 in RA-65973; vsi Antonov AN-24RV vključno z: RA-46625 in RA-47818.
- (i) Ural Airlines: Topoljev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 in RA-85508 ⁽¹⁾.
- (j) UTAir: Topoljev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 in RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; vsi (29) TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 in RA-65977; vsi (1) TU-134B: RA-65716; vsi (4) Antonov AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 in RA-47847; vsi (3) AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 in RA-47800; vsi (10) Jakovljev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 in RA-88280; vsi helikopterji Mil-26: (neznana registracija); vsi helikopterji Mil-10: (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-8 (neznana registracija); vsi helikopterji AS-355 (neznana registracija); vsi helikopterji BO-105 (neznana registracija).
- (k) Rossija (STC Russia): Topoljev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 in RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Iljušin IL-18: RA-75454 in RA-75464; Jakovljev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 in RA-88200.
- (55) Pri prevoznikih Airlines 400 JSC in Atlant Soyuz ni bil ugotovljen noben zrakoplov te vrste.
- (56) Pristojni organi Ruske federacije in Komisija so potrdili, da si bodo še naprej prizadevali za tesno sodelovanje in izmenjavo vseh potrebnih informacij v zvezi z varnostjo letalskih prevoznikov Ruske federacije. Države članice nameravajo sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstit-

vijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih teh prevoznikov v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.

Letalski prevozniki iz Ukrajine

Ukraine Cargo Airways

- (57) Kot je navedeno v uvodni izjavi 18 Uredbe (ES) št. 331/2008, je prevoznik Ukraine Cargo Airways 1. aprila 2008 predložil revidiran načrt korekcijskih ukrepov, v katerem so upoštevane spremembe, ki so jih zahtevali pristojni organi Ukrajine po reviziji družbe. Komisija je 11. aprila 2008 od pristojnih organov Ukrajine zahtevala, da do 10. maja 2008 predložijo dokaze o pregledu učinkovitosti izvajanja revidiranega načrta korekcijskih ukrepov.
- (58) Pristojni organi Ukrajine so Komisijo 19. junija 2008 obvestili, da ne morejo potrditi, da je prevoznik Ukraine Cargo Airways izvedel korekcijske ukrepe. Dodali so, da so po njihovem mnenju nekateri od korekcijskih ukrepov neučinkoviti. Ti pristojni organi so 27. junija predložili dokazno dokumentacijo in obvestili Komisijo, da je prevoznik dosegel „bitven napredek in izboljšal tehnično stanje svoje flote, dokumentacijo, strategije in postopke ter usposabljanje posadke“, vendar „zaradi pomanjkanja časa in drugih okoliščin, vključno z zamudami v organizacijah, zadolženih za vzdrževanje, ne more izvesti celotnega obsega del na vseh zrakoplovih in izboljšati usposabljanja letalskega osebja.“ Pristojni organi Ukrajine so ponovno izrazili svojo pripravljenost za nadaljevanje celovitega nadzora nad prevoznikom Ukraine Cargo Airways in svojo zavezanost k seznanjenju Odbora za varnost v zračnem prometu s svojim sklepom glede učinkovitosti izvajanja načrta korekcijskih ukrepov s strani Ukraine Cargo Airways. Pristojni organi Ukrajine so 8. julija Komisiji predložili svoj sklep o odpravi omejitev pri opravljanju letov za nekatere zrakoplove prevoznika Ukraine Cargo Airways, potem ko so pregledali, ali prevoznik izvaja načrt korekcijskih ukrepov.
- (59) V skladu s izjavami, ki so jih pristojni organi Ukrajine in prevoznika Ukraine Cargo Airways 10. julija 2008 dali Odboru za varnost v zračnem prometu, so preverjanja na ploščadi 15 zrakoplovov prevoznika pokazala, da se je načrt korekcijskih ukrepov izvajal samo v primeru 6 zrakoplovov, ki izpolnjujejo standarde ICAO, in za te zrakoplove so sklenili odpraviti vse omejitve, ki so jih ti organi predhodno sprejeli. Poleg tega je bilo po mnenju teh organov za ostalih 9 zrakoplovov ugotovljeno, da ne izvajajo zahtevanih ukrepov za zagotovitev izvajanja standardov ICAO in je zato zanje treba ohraniti omejitve pri opravljanju letov v Ukrajini.

⁽¹⁾ Pristojni organi Ruske federacije so 6. junija 2008 obvestili Komisijo o vgradnji opreme EGPWS na naslednje zrakoplove letalskega prevoznika Ural Airlines: Iljušin IL-86 z registrskimi oznakami RA-86078, RA-86093, RA-86114 in RA-86120. Prav tako so predložili spremenjene specifikacije delovanja spričevala tega prevoznika.

(60) Komisija priznava, da je prevoznik pokazal pripravljenost za sprejetje korekcijskih ukrepov za odpravo varnostnih pomanjkljivosti, ki so zadevale njegovo celotno floto. Vendar na podlagi dokazil v zvezi z izsledki pregledov, ki so jih do zdaj izvedli pristojni organi Ukrajine, in izjavami, ki so jih ti organi dali Odboru za varnost v zračnem prometu, Komisija meni, da prevoznik načrta v celoti še ni izvedel, saj je pregled pristojnih organov Ukrajine pokazal, da korekcijski ukrepi do zdaj niso bili dovolj ustrezni in učinkoviti. Komisija je zaskrbljena zaradi dejstva, da je prevoznik zagotovil izpolnjevanje varnostnih standardov samo za del svoje flote, v skladu z načrtom te družbe pa bi prevoznik moral vzpostaviti takšen sistem upravljanja flote, ki bi zagotovil enakomerno uporabo ukrepov za vse njegove zrakoplove. Zato se na podlagi skupnih meril prevoznik za zdaj ne sme umakniti iz Priloge A.

Splošen nadzor nad varnostjo letalskih prevoznikov iz Ukrajine

(61) Kot je predvideno v uvodni izjavi 21 Uredbe (ES) št. 331/2008, je Komisija 11. aprila 2008 pristojne organe Ukrajine pozvala, da do 10. maja 2008 predstavijo načrt ukrepov za okrepitev varnostnega nadzora nad prevozniki, ki so pod njihovim predpisanim nadzorom, in nad zrakoplovi, registriranimi v Ukrajini. Med posvetovanjem s pristojnimi organi Ukrajine v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 473/2006 z dne 22. maja 2008 je Komisija ponovno izrazila svojo zahtevo po teh informacijah. Pristojni organi Ukrajine so zahtevani načrt predložili 31. maja 2008. Ta načrt obravnava: zakonodajo v zvezi z oblikovanjem, izvajanjem in uveljavljanjem natančnih, zavezujočih in jasno razpoznavnih predpisov in standardov na področju varnosti, ki se bodo uporabljali v Ukrajini za potrjevanje in nadzor organizacij, zrakoplovov in osebja; vire državne uprave za letalstvo, vključno z dejavnostmi na področju kvalifikacij in usposabljanjem osebja, da se zagotovijo, zlasti z začetnim in rednim izobraževanjem, ustrezno število osebja ter ustrezne kvalifikacije in izkušnje osebja za opravljanje nalog v zvezi z nadzorom nad varnostjo prevoznikov, zrakoplovov in osebja v Ukrajini; in nazadnje nadzor nad stalno plovnostjo in vzdrževanjem zrakoplovov, pri čemer je treba navesti, kako pristojni organi Ukrajine zagotavljajo stalno plovnost zrakoplovov pod njihovim predpisanim nadzorom in vzdrževanje zrakoplovov v skladu z potrjenimi programi za vzdrževanje, ki se redno pregledujejo.

(62) Pristojni organi Ukrajine so predložili dokaze o zakonodajnih ukrepih, ki se uporabljajo, dokler se ne sprejme nov zakonik o letalstvu, ki zadeva tudi varnostne ukrepe.

(63) Komisija meni, da predloženi akcijski načrt vsebuje ukrepe, katerih cilj je izboljšanje in okrepitev izvajanja

nadzora nad varnostjo v Ukrajini. Vendar pa za zdaj učinkovitosti tega načrta ni možno oceniti, saj se časovni okvir korekcijskih ukrepov razteza do leta 2011, večina ukrepov v zvezi z nadzorom stalne plovnosti in vzdrževanjem pa naj bi se začela izvajati do konca leta 2008.

(64) Glede na zgoraj navedeno Komisija meni, da je treba natančno spremljati postopno izvajanje tega načrta. Od pristojnih organov Ukrajine se zahteva, da predložijo poročilo o napredku vsake 3 mesece. V skladu s tem namerava Komisija izvesti obisk pri pristojnem organu Ukrajine, da bi preverila učinkovitost izvajanja navedenih ukrepov, ki se morajo začeti izvajati do konca leta 2008. Poleg tega nameravajo države članice sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih letalskih prevoznikov z dovoljenjem v Ukrajini v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.

Splošne ugotovitve glede ostalih prevoznikov, vključenih v prilogo A in B

(65) Komisija kljub njenim izrecnim zahtevam do zdaj še ni prejela dokazil o tem, da drugi letalski prevozniki, vključeni na seznam Skupnosti, ki je bil posodobljen 16. aprila 2008, in organi, pristojni za predpisani nadzor nad temi prevozniki, v celoti izvajajo ustrezne korekcijske ukrepe. Zato se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da morajo za te letalske prevoznike še naprej veljati prepoved opravljanja letov (Priloga A) ali omejitve pri opravljanju letov (Priloga B), odvisno od posameznega primera.

(66) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost v zračnem prometu –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 474/2006 se spremeni:

1. Priloga A se nadomesti s Prilogo A k tej uredbi.

2. Priloga B se nadomesti s Prilogo B k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Antonio TAJANI
Podpredsednik

PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJA PREPOVED OPRAVLJANJA VSEH LETOV V SKUPNOSTI ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
AIR KORYO	ni znana	KOR	Demokratska ljudska republika Koreja (DLRK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	ni znana	VRB	Ruanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukrajina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukrajina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Demokratične republike Kongo (DRK), pristojni za predpisani nadzor, vključno z		—	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratična republika Kongo (DRK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratična republika Kongo (DRK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)

⁽¹⁾ Letalskim prevoznikom iz Priloge A se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega prepoved opravljanja letov ne velja, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratska republika Kongo (DRK)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	podpis ministra (odlok 78/205)	LCG	Demokratska republika Kongo (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratska republika Kongo (DRK)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratska republika Kongo (DRK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Ekvatorialne Gvineje, pristojni za predpisani nadzor, vključno z			Ekvatorialna Gvineja
CRONOS AIRLINES	ni znana	ni znana	Ekvatorialna Gvineja
CEIBA INTERCONTINENTAL	ni znana	CEL	Ekvatorialna Gvineja
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialna Gvineja
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	se ne uporablja	Ekvatorialna Gvineja
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorialna Gvineja
GUINEA AIRWAYS	738	se ne uporablja	Ekvatorialna Gvineja
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialna Gvineja
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Indonezije, pristojni za predpisani nadzor, vključno z			Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	ni znana	Indonezija
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonezija
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	ni znana	Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	ni znana	Indonezija
ATLAS DELTASATYA	135-023	ni znana	Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	ni znana	Indonezija
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	ni znana	Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	ni znana	Indonezija
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	ni znana	Indonezija
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonezija
EASTINDO	135-038	ni znana	Indonezija
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	ni znana	Indonezija
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonezija
HELIZONA	135-003	ni znana	Indonezija
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonezija
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	ni znana	Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	ni znana	Indonezija
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonezija

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
LINUS AIRWAYS	121-029	ni znana	Indonezija
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonezija
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	ni znana	Indonezija
MEGANTARA AIRLINES	121-025	ni znana	Indonezija
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonezija
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	ni znana	Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonezija
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	ni znana	Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	ni znana	Indonezija
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonezija
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonezija
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	ni znana	Indonezija
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	ni znana	Indonezija
SMAC	135-015	SMC	Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonezija
SURVEI UDARA PENAS	135-006	ni znana	Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	ni znana	Indonezija
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	ni znana	Indonezija
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonezija
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonezija
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonezija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kirgiške republike, pristojni za predpisani nadzor, vključno z		—	Kirgiška republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgiška republika
ARTIK AVIA	13	ART	Kirgiška republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgiška republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgiška republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgiška republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgiška republika
DAMES	20	DAM	Kirgiška republika

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
EASTOK AVIA	15	ni znana	Kirgiška republika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgiška republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgiška republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgiška republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgiška republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgiška republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgiška republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgiška republika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgiška republika
S GROUP AVIATION	6	ni znana	Kirgiška republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgiška republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgiška republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgiška republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgiška republika
VALOR AIR	07	ni znana	Kirgiška republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Liberije, pristojni za predpisani nadzor		—	Liberija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Gabonske republike, pristojni za predpisani nadzor, razen Gabon Airlines in Afrijet, vključno z			Gabonska republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	ni znana	Gabonska republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonska republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	ni znana	Gabonska republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Gabonska republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	ni znana	Gabonska republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonska republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	ni znana	Gabonska republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sierre Leone, pristojni za predpisani nadzor, vključno z	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	ni znana	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	ni znana	BVU	Sierra Leone

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
DESTINY AIR SERVICES, LTD	ni znana	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	ni znana	ni znana	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	ni znana	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	ni znana	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	ni znana	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	ni znana	ni znana	Sierra Leone
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Svazija, pristojni za predpisani nadzor, vključno z	—	—	Svazi
AERO AFRICA (PTY) LTD	ni znana	RFC	Svazi
JET AFRICA SWAZILAND	ni znana	OSW	Svazi
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	ni znana	RSN	Svazi
SCAN AIR CHARTER, LTD	ni znana	ni znana	Svazi
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	ni znana	SWX	Svazi
SWAZILAND AIRLINK	ni znana	SZL	Svazi

PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJAJO OMEJITVE PRI OPRAVLJANJU LETOV V SKUPNOSTI ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika	Vrsta zrakoplova	Registrska(-e) številka(-e) in serijska(-e) številka(-e), če je (so) na voljo	Država registracije
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Gabonska republika	vsa flota razen: 2 zrakoplova Falcon 50; 1 zrakoplov Falcon 900	vsa flota razen: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonska republika
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladeš	B747-269B	S2-ADT	Bangladeš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komori	vsa flota razen: LET 410 UVP	vsa flota razen: D6-CAM (851336)	Komori
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Gabonska republika	vsa flota razen: 1 zrakoplov Boeing B-767-200	vsa flota razen: TR-LHP	Gabonska republika

⁽¹⁾ Afrijet lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja samo navedeni zrakoplov.

⁽²⁾ Gabon Airlines lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja samo navedeni zrakoplov.

⁽¹⁾ Letalskim prevoznikom iz Priloge B se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo čarterskih zrakoplovov letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 716/2008**z dne 24. julija 2008****o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti člena 33(2)(a) in (4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32(1) in (2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlike med cenami v mednarodni trgovini za proizvode, naštetih v členu 1(1)(b), (c), (d) in (g) navedene uredbe, in cenami v Skupnosti lahko pokrijejo z izvoznim nadomestilom, kadar se ti proizvodi izvažajo kot blago, navedeno v Prilogi VII k navedeni uredbi.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 o sistemu za dodeljevanje izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in o merilih za določevanje višine takšnih nadomestil⁽²⁾, podrobno določa proizvode, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki jo je treba uporabiti, kadar se ti proizvodi izvažajo kot blago, naštetih v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- (3) V skladu s prvim odstavkom člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005 je treba stopnjo nadomestila za 100 kilogramov vsakega zadevnega osnovnega proizvoda določiti vsak mesec.
- (4) Člen 32(4) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da izvozno nadomestilo za proizvod, vsebovan v blagu, ne sme

presegati nadomestila, ki se uporablja za navedeni proizvod, kadar se izvozi brez nadaljnje predelave.

- (5) Nadomestila, določena po tej uredbi, se lahko določijo vnaprej, ker v tem trenutku ni mogoče določiti razmer na trgu v naslednjih nekaj mesecih.
- (6) Obveznosti glede nadomestil, ki se jih lahko odobri za izvoz kmetijskih proizvodov, vsebovanih v blagu, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, lahko ogrozi vnaprejšnja določitev visokih stopenj nadomestil. Zato je treba v takih razmerah sprejeti previdnostne ukrepe, vendar se pri tem ne sme preprečiti sklepanje dolgoročnih pogodb. Določitev posebne stopnje nadomestila za vnaprejšnje določanje nadomestil je ukrep, ki omogoča, da so ti različni cilji izpolnjeni.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil za osnovne proizvode, naštetih v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in v členu 1(1) ter v točki (1) člena 2 Uredbe (ES) št. 318/2006, in izvožene kot blago, navedeno v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 318/2006, se določijo po Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 25. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo

Heinz ZOUREK

Generalni direktor za podjetništvo in industrijo

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1). Uredba (ES) št. 318/2006 bo 1. oktobra 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 639/2008 (UL L 178, 5.7.2008, str. 9).

PRILOGA

Stopnje nadomestil, ki se od 25. julija 2008 uporabljajo za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi ⁽¹⁾

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila v EUR/100 kg	
		V primeru vnaprejšnje določitve nadomestil	Drugo
1701 99 10	Beli sladkor	20,56	20,56

⁽¹⁾ Stopnje, določene v tej prilogi, se ne uporabljajo za izvoz

- (a) tretjih držav: Albanije, Andore, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije (*), Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Lihtenštajna in Svetega sedeža (Vatikanske mestne države) n ter za blago iz preglednic I in II Protokola 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo;
- (b) ozemelj držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ceute, Melille, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Heligoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper;
- (c) Evropska ozemlja, za katere zunanje odnose je odgovorna država članica in niso sestavni del carinskega območja Skupnosti: Gibraltár.

(*) Vključno s Kosovom, pod pokroviteljstvom Združenih narodov na podlagi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2008/75/ES

z dne 24. julija 2008

o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev ogljikovega dioksida kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet ⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 16(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1451/2007 z dne 4. decembra 2007 o drugi fazi desetletnega delovnega programa iz člena 16(2) Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z dajanjem biocidnih proizvodov v promet ⁽²⁾ določa seznam aktivnih snovi, ki se ocenijo glede njihove možne vključitve v Prilogo I, IA ali IB k Direktivi 98/8/ES. Navedeni seznam vključuje ogljikov dioksid.
- (2) Na podlagi Uredbe (ES) št. 1451/2007 je bila v skladu s členom 11(2) Direktive 98/8/ES opravljena presoja ogljikovega dioksida glede uporabe v 14. vrsti izdelkov, rodenticidih, kot so opredeljeni v Prilogi V k Direktivi 98/8/ES.
- (3) Francija, ki je bila imenovana za državo članico poročevalko, je 15. maja 2006 v skladu s členom 14(4) in (6) Uredbe (ES) št. 1451/2007 Komisiji poslala poročilo pristojnega organa in priporočilo.
- (4) Države članice in Komisija so pregledale poročilo pristojnega organa. V skladu s členom 15(4) Uredbe (ES) št. 1451/2007 so bile ugotovitve pregleda 21. junija 2007 v Stalnem odboru za biocidne pripravke vključene v poročilo o oceni, poleg tega pa tudi predlog za vključitev ogljikovega dioksida v Prilogo IA k Direktivi 98/8/ES, samo za uporabo v plinskih posodah, pripravljenih za uporabo, ki delujejo skupaj s pastjo.
- (5) Aktivno snov, navedeno v Prilogi IA, bi bilo običajno treba navesti tudi v Prilogi I. Vključitev v Prilogo I bi zajemala uporabe, pri katerih je mogoče pričakovati, da so izpolnjene zahteve iz člena 5 Direktive 98/8/ES, ne pa tudi uporab pripravkov z majhnim tveganjem. To velja za nekatere biocidne pripravke, ki se uporabljajo kot rodenticidi in vsebujejo ogljikov dioksid. Zato je primerno vključiti ogljikov dioksid v Prilogo I za 14. vrsto izdelkov, da se v vseh državah članicah v skladu s členom 16(3) Direktive 98/8/ES zagotovi, da se izdajo, spremenijo ali razveljavijo dovoljenja za biocidne pripravke, ki se uporabljajo kot rodenticidi in vsebujejo ogljikov dioksid.
- (6) Poročilo o oceni je bilo ustrezno spremenjeno, 29. novembra 2007 pa ga je pregledal Stalni odbor za biocidne pripravke.
- (7) Med pregledom ogljikovega dioksida se niso pojavila nobena odprta vprašanja ali razlogi za zaskrbljenost, ki bi jih moral obravnavati Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja.
- (8) Ocena na ravni Skupnosti je bila izvedena za posebno uporabo. Obenem se v skladu s členom 8(5) Direktive nekatere informacije niso predložile, zato tudi niso bile ocenjene. Zato je primerno, da države članice ocenijo tveganja za predele in prebivalce, ki niso bili reprezentativno obravnavani v oceni tveganja na ravni Skupnosti, ter da pri izdaji dovoljenj za pripravke zagotovijo, da se sprejmejo ustrezni ukrepi ali naložijo posebni pogoji za zmanjšanje ugotovljenih tveganj na sprejemljivo raven.
- (9) Pomembno je, da se določbe te direktive uporabljajo hkrati v vseh državah članicah, da se zagotovi enako ravnanje z biocidnimi pripravki na trgu, ki vsebujejo aktivno snov ogljikov dioksid, in da se olajša ustrezno delovanje trga biocidnih pripravkov na splošno.

⁽¹⁾ UL L 123, 24.4.1998, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2008/31/ES (UL L 81, 20.3.2008, str. 57).

⁽²⁾ UL L 325, 11.12.2007, str. 3.

- (10) Pred vključitvijo aktivne snovi v Prilogo I je treba zagotoviti ustrezno obdobje, ki bo omogočilo državam članicam in zainteresiranim stranem, da se pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev, in prijaviteljem, ki so pripravili dokumentacijo, da lahko povsem izkoristijo desetletno obdobje za varstvo podatkov, ki se v skladu s členom 12(1)(c)(ii) Direktive 98/8/ES začne z dnem vključitve.
- (11) Državam članicam je treba po vključitvi dati na voljo ustrezno obdobje za izvedbo člena 16(3) Direktive 98/8/ES in zlasti za izdajo, spremembo ali razveljavitev dovoljenj za biocidne pripravke v 14. vrsti izdelkov, ki vsebujejo ogljikov dioksid, da se zagotovi njihova skladnost z Direktivo 98/8/ES.
- (12) Direktivo 98/8/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za biocidne pripravke –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 98/8/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Prenos

1. Države članice najpozneje do 31. marca 2009 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s

to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Navedene predpise uporabljajo od 1. novembra 2009.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOGA

V Prilogo I k Direktivi 98/8/ES se vstavi naslednji vnos „št. 7“:

Št.	Splošno ime	Ime po IUPAC Identifikacijske številke	Minimalna čistost aktivne snovi v biocidnem pripravku, kakor se daje v promet	Datum vključitve	Rok za usklajitev s členom 16(3) (razen za pripravke, ki vsebujejo več kot eno aktivno snov, za katere je rok za usklajitev s členom 16(3) enak roku, določenemu v zadnji odločbi o vključitvi njihovih aktivnih snovi)	Datum izteka veljav- nosti vključitve	Vrsta izdelkov	Posebne določbe (*)
„7	ogljikov dioksid	ogljikov dioksid št. ES: 204-696-9 št. CAS: 124-38-9	990 ml/l	1. november 2009	31. oktober 2011	31. oktober 2019	14	<p>Države članice pri ocenjevanju vlog za izdajo dovoljenja za pripravek v skladu s členom 5 in Prilogo VI ocenijo, če je za določen pripravek to potrebno, tiste osebe, ki bi lahko bile izpostavljene pripravku ter scenarije uporabe ali izpostavljenosti, ki niso bili reprezentativno obravnavani v oceni tveganja na ravni Skupnosti.</p> <p>Pri izdaji dovoljenja za pripravke države članice ocenijo tveganja in nato zagotovijo, da se sprejmejo ustrezni ukrepi ali naložijo posebni pogoji za zmanjšanje ugotovljenih tveganj.</p> <p>Dovoljenje za pripravek se lahko izda samo v primeru, ko vloga za izdajo dovoljenja pokaže, da je tveganja mogoče zmanjšati na sprejemljivo raven.“</p>

(*) Za izvajanje splošnih načel Priloge VI so vsebina in sklepne ugotovitve poročil o oceni na voljo na naslednji spletni strani Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 24. julija 2008

o spremembi Odločbe 2008/155/ES glede nekaterih skupin za zbiranje in skupin za proizvodnjo zarodkov v Kanadi in Združenih državah Amerike

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 3748)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/610/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti in uvoz iz tretjih držav za zarodke domačih živali vrste goveda ⁽¹⁾, in zlasti člena 8(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2008/155/ES z dne 14. februarja 2008 o uvedbi seznama skupin za zbiranje in skupin za proizvodnjo govejih zarodkov v tretjih državah, odobrenih za uvoz govejih zarodkov v Skupnost ⁽²⁾ določa, da države članice uvažajo zarodke iz tretjih držav samo, če so jih zbrale, pripravile in skladiščile skupine za zbiranje in skupine za proizvodnjo zarodkov s seznamov v Prilogi k navedeni odločbi.
- (2) Kanada in Združene države Amerike so zahtevale spremembo vnosov nekaterih skupin za zbiranje zarodkov s seznamov za navedeni državi.
- (3) Kanada in Združene države Amerike so predložile jamstva v zvezi z izpolnjevanjem ustreznih pravil iz Direktive 89/556/EGS, veterinarske službe v navedenih

državah pa so zadevne skupine za zbiranje zarodkov uradno odobrile za izvoz v Skupnost.

- (4) Odločbo 2008/155/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2008/155/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/60/ES (UL L 31, 3.2.2006, str. 24).

⁽²⁾ UL L 50, 23.2.2008, str. 51. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2008/449/ES (UL L 157, 17.6.2008, str. 108).

PRILOGA

Priloga k Odločbi 2008/155/ES se spremeni:

(1) vrstica skupine za zbiranje zarodkov iz Kanade št. E 71 se nadomesti z naslednjim:

„CA		E 71 E 953 E 1364 E 1368		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr. Ken Christie Dr. Everett Hall“
-----	--	-----------------------------------	--	----------------------------------------------	---------------------------------------

(2) vrstica skupine za zbiranje zarodkov iz Kanade št. E 817 se nadomesti z naslednjim:

„CA		E 817		Hôpital Vétérinaire Ormstown 1430 route 201 Ormstown, Québec J0S 1K0	Dr. Mario Lefort“
-----	--	-------	--	-------------------------------------------------------------------------------	-------------------

(3) vstavi se naslednja vrstica za Kanado:

„CA		E 1783		Bureau Vétérinaire Ste-Martine 168 Boulevard St-Joseph Ste-Martine, Québec J0S 1V0	Dr. Marc Perras“
-----	--	--------	--	---------------------------------------------------------------------------------------------	------------------

(4) vrstica skupine za zbiranje zarodkov iz Združenih držav Amerike št. 93MD062 E1139 se nadomesti z naslednjim:

„US		93MD062 E 1139		Mid Maryland Dairy Veterinarian 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr. John Heizer Dr. Matthew E. Iager“
-----	--	-------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------

(5) vrstica skupine za zbiranje zarodkov iz Združenih držav Amerike št. 93MD063 E1139 se nadomesti z naslednjim:

„US		93MD063 E 1139		Mid Maryland Dairy Associates 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr. Tom Mercurio“
-----	--	-------------------	--	------------------------------------------------------------------------------------	-------------------

(6) vstavijo se naslednje vrstice za Združene države Amerike:

„US				Trans Ova Genetics 9033 Walker RD Belgrade, MT 59714	Dr. Chris Kolste
US				Greencastle Veterinary Hospital 862 Buchanan Trail East Greencastle, PA 17225	Dr. Daren Statler
US				Tufts-New England Veterinary Ambulatory Clinic 149 New Sweden RD Woodstock, CT 06281	Dr. Kevin Lindell“

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNO STALIŠČE SVETA 2008/611/SZVP

z dne 24. julija 2008

o razveljavitvi Skupnega stališča 2008/187/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nezakoniti vladi Anjouana v Uniji Komori

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

Člen 1

Skupno stališče 2008/187/SZVP se razveljavi.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

(1) Svet je 3. marca 2008 sprejel Skupno stališče 2008/187/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nezakoniti vladi Anjouana v Uniji Komori⁽¹⁾, v odziv na njeno vztrajno zavračanje, da bi skušala ustvariti ugodnejše pogoje za stabilnost in spravo na Komorih.

To skupno stališče začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 3

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(2) Po ponovni vzpostavitvi oblasti na otoku Anjouan v Uniji Komori 25. marca 2008 bi bilo treba preklicati omejevalne ukrepe, uvedene s Skupnim stališčem 2008/187/SZVP.

V Bruslju, 24. julija 2008

(3) Skupno stališče 2008/187/SZVP bi bilo treba razveljaviti –

Za Svet

Predsednik

B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ UL L 59, 4.3.2008, str. 32.

SKUPNI UKREP SVETA 2008/612/SZVP**z dne 24. julija 2008****o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Afganistan**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 14, 18(5) in 23(2) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. junija 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/481/SZVP⁽¹⁾ o spremembi Skupnega ukrepa 2008/131/SZVP o podaljšanju mandata g. Francesca Vendrella kot posebnega predstavnika Evropske unije za Afganistan do 31. avgusta 2008.
- (2) G. Francisc Vendrell je generalnega sekretarja/visokega predstavnika (GS/VP) obvestil, da po 31. avgustu 2008 ne bo več mogel opravljati nalog posebnega predstavnika Evropske unije.
- (3) GS/VP je priporočil, da se za novega PPEU za Afganistan imenuje g. Ettoreja F. Sequia, in sicer do 28. februarja 2009.
- (4) PPEU bo svoj mandat izvajal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in škodijo ciljem skupne zunanje in varnostne politike iz člena 11 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1**Posebni predstavnik Evropske unije**

G. Ettore F. Sequi se imenuje za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Afganistan za obdobje od 1. septembra 2008 do 28. februarja 2009.

Člen 2**Politični cilji**

Naloge PPEU temeljijo na ciljih politike Evropske unije v Afganistanu. PPEU zlasti:

1. prispeva k izvajanju Skupne izjave EU-Afganistan in Afganistanskega dogovora ter ustreznih resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov („ZN“) in drugih ustreznih resolucij ZN;

2. spodbuja pozitivne prispevke regionalnih akterjev v Afganistanu in sosednjih državah k mirovnemu procesu v Afganistanu in s tem prispeva k utrjevanju afganistanske države;
3. podpira osrednjo vlogo ZN, zlasti posebnega predstavnika generalnega sekretarja; in
4. podpira delo GS/VP v regiji.

Člen 3**Naloge**

Da bi dosegli politične cilje, ima PPEU naslednje naloge:

- (a) posredovanje mnenj Evropske unije glede političnega procesa, pri tem pa se opira na ključna načela, dogovorjena med Afganistanom in mednarodno skupnostjo, zlasti na Skupno izjavo EU-Afganistan in Afganistanski dogovor;
- (b) vzpostavitev in vzdrževanje tesnih stikov z afganistanskimi predstavniškimi institucijami, zlasti vlado in parlamentom, in zagotavljanje podpore. Prav tako bi moral vzdrževati stike z drugimi afganistanskimi političnimi osebnostmi in drugimi ustreznimi akterji znotraj in zunaj države;
- (c) vzdrževanje tesnih stikov z ustreznimi mednarodnimi in regionalnimi organizacijami, zlasti z lokalnimi predstavniki ZN;
- (d) ohranitev tesnih stikov s sosednjimi in drugimi zainteresiranimi državami na tem območju z namenom, da se njihovi pogledi na razmere v Afganistanu in razvoj sodelovanja med temi državami in Afganistanom upoštevajo pri oblikovanju politike Evropske unije;
- (e) svetovanje v zvezi z napredkom, doseženim pri izpolnjevanju ciljev iz Skupne izjave EU-Afganistan in Afganistanskega dogovora, zlasti na naslednjih področjih:
 - dobro upravljanje in vzpostavitev institucij pravne države,
 - reforme varnostnega sektorja, vključno z vzpostavitvijo pravosodnih institucij, nacionalne vojske in policije,
 - spoštovanje človekovih pravic vseh prebivalcev Afganistana, ne glede na spol, etnično in versko pripadnost,

⁽¹⁾ UL L 163, 24.6.2008, str. 51.

- spoštovanje demokratičnih načel, pravne države, pravic pripadnikov manjšin, pravic žensk in otrok ter načel mednarodnega prava,
 - spodbujanje udeležbe žensk v javni upravi in civilni družbi,
 - spoštovanje mednarodnih obveznosti Afganistana, vključno s sodelovanjem v mednarodnih prizadevanjih v boju proti terorizmu, nedovoljenemu prometu s prepovedanimi drogami in trgovini z ljudmi,
 - zagotavljanje humanitarne pomoči in urejena vrnitev beguncev in notranje razseljenih oseb;
- (f) pomoč, v posvetovanju s predstavniki držav članic in Komisijo, pri zagotavljanju, da se politični pristop Evropske unije odraža v njenih ukrepih za razvoj Afganistana;
- (g) aktivno sodelovanje, skupaj s Komisijo, v skupnem odboru za spremljanje in usklajevanje, ki je bil vzpostavljen v okviru Afganistanskega dogovora;
- (h) svetovanje glede udeležbe in stališč Evropske unije na mednarodnih konferencah o Afganistanu.

Člen 4

Izvajanje nalog

1. PPEU je odgovoren za izvajanje nalog, predvidenih v njegovem mandatu, pri tem pa je podrejen GS/VP in njegovemu operativnemu vodenju.
2. Politični in varnostni odbor (PVO) vzdržuje prednostne odnose s PPEU in je glavna točka za stike s Svetom. PPEU v okviru svojega mandata od PVO dobiva strateške usmeritve in politične nasvete.

Člen 5

Financiranje

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z nalogami PPEU, za obdobje od 1. septembra 2008 do 28. februarja 2009 znaša 2 300 000 EUR.
2. Odhodki, ki se financirajo iz zneska, določenega v odstavku 1, so upravičeni od 1. septembra 2008. Odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Evropske unije.
3. Upravljanje odhodkov se uredi s pogodbo med PPEU in Komisijo. PPEU glede vseh odhodkov odgovarja Komisiji.

Člen 6

Sestava ekipe

1. PPEU je v okviru svojega mandata in ustreznih razpoložljivih finančnih sredstev odgovoren za sestavo svoje ekipe, o čemer se posvetuje s predsedstvom ob pomoči GS/VP, pri tem pa je v celoti vključena tudi Komisija. Ekipe mora vključevati strokovnjake za posebna politična vprašanja, ki se obravnavajo v okviru mandata. PPEU obvesti GS/VP, predsedstvo in Komisijo o končni sestavi ekipe.
2. Države članice in institucije Evropske unije lahko predlagajo začasno dodelitev svojega osebja za delo pri PPEU. Plače osebja, ki ga PPEU začasno dodeli država članica ali institucija EU, krije zadevna država članica oziroma zadevna institucija EU. PPEU se lahko dodelijo tudi strokovnjaki, ki so jih države članice dodelile generalnemu sekretariatu Sveta. Člani mednarodnega pogodbenega osebja so državljani ene od držav članic EU.
3. Vse začasno dodeljeno osebje ostane pod upravno pristojnostjo države članice ali institucije EU, ki ga pošilja, ter opravlja svoje obveznosti in ravna v interesu mandata PPEU.

Člen 7

Privilegiji in imunitete PPEU in njegovega osebja

Po potrebi se o privilegijih, imunitetah in dodatnih jamstvih, potrebnih za izpolnitev in tekoče izvajanje misije PPEU ter člane osebja, doseže dogovor s pogodbenico gostiteljico/pogodbenicami gostiteljicami. Države članice in Komisija v ta namen zagotovijo vso potrebno podporo.

Člen 8

Varnost tajnih podatkov EU

PPEU in člani njegove ekipe spoštujejo načela varovanja tajnosti in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti⁽¹⁾, zlasti pri ravnanju s tajnimi podatki EU.

Člen 9

Dostop do informacij in logistična podpora

1. Države članice, Komisija in generalni sekretariat Sveta zagotovijo PPEU dostop do vseh pomembnih informacij.

⁽¹⁾ UL L 101, 11.4.2001, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2007/438/ES (UL L 164, 26.6.2007, str. 24).

2. Predsedstvo, Komisija in/ali države članice po potrebi zagotovijo logistično podporo na tem območju.

Člen 10

Varnost

V skladu s politiko EU o varnosti osebja, ki je v okviru operativnih zmogljivosti iz naslova V pogodbe napoteno izven EU, PPEU v skladu s svojimi nalogami in varnostnimi razmerami na geografskem območju, za katerega je zadolžen, sprejme vse smiselno izvedljive ukrepe za varnost osebja pod njegovo neposredno pristojnostjo, zlasti tako da:

- (a) vzpostavi poseben varnostni načrt misije na podlagi navodil generalnega sekretariata Sveta, ki med drugim vključuje posebne ukrepe za fizično zaščito, organizacijsko varnost in varnost postopkov v zvezi z misijo, upravljanje varnih premikov osebja na območje misije in znotraj njega, ter obvladovanje primerov ogrožanja varnosti, vključno z načrtom misije za ravnanje v nepredvidenih razmerah in evakuacijo;
- (b) zagotovi, da je vse osebje, razporejeno izven EU, zavarovano za visoko stopnjo tveganja glede na pogoje na območju misije;
- (c) zagotovi, da so vsi člani njegove ekipe, ki bodo razporejeni izven EU, vključno z lokalnim osebjem, pred prihodom na območje misije ali ob prihodu opravili ustrezno varnostno usposabljanje, in sicer glede na lestvice tveganja, ki jih je za območje misije določil generalni sekretariat Sveta;
- (d) zagotovi, da se izvajajo vsa dogovorjena priporočila, pripravljena na podlagi rednih ocen varnosti, za GS/VP, Svet in Komisijo pa redno pripravljajo pisna poročila o njihovem izvajanju ter o drugih varnostnih vidikih v okviru poročila o izvedbi nalog.

Člen 11

Poročanje

PPEU za GS/VP in PVO redno pripravlja ustna in pisna poročila. PPEU po potrebi poroča tudi delovnim skupinam. Redna pisna poročila se razpošiljajo prek omrežja COREU. PPEU lahko na priporočilo GS/VP ali PVO pripravi poročila za Svet za splošne zadeve in zunanje odnose (GAERC).

Člen 12

Usklajevanje

1. PPEU pospešuje splošno politično usklajevanje EU. Pomaga zagotavljati, da vsi instrumenti EU na terenu delujejo usklajeno za doseganje političnih ciljev EU. Dejavnosti PPEU so usklajene z dejavnostmi predsedstva in Komisije, po potrebi pa tudi z dejavnostmi PPEU za srednjo Azijo. PPEU organizira redne informativne sestanke za misije držav članic in delegacije Komisije.

2. PPEU na terenu vzdržuje tesen stik s predsedstvom, Komisijo in vodji misij, ki mu pri izvajanju mandata pomagajo po svojih najboljših močeh. PPEU vodi policijske misije Evropske unije v Afganistanu (EUPOL Afghanistan) zagotavlja lokalne politične smernice. PPEU in poveljnik civilne operacije se po potrebi medsebojno posvetujeta. PPEU je v stiku z tudi z drugimi mednarodnimi in regionalnimi akterji na terenu.

Člen 13

Pregled

Izvajanje tega skupnega ukrepa in njegova skladnost z drugimi prispevki Evropske unije za zadevno območje se redno preverjata. PPEU do sredine novembra 2008 predloži GS/VP, Svetu in Komisiji izčrpno poročilo o izvedbi nalog. To poročilo predstavlja osnovo za oceno mandata v ustreznih delovnih skupinah in v PVO. V okviru splošnih prednostnih nalog glede razporejanja virov naslovi GS/VP na PVO priporočila za sklep Sveta o podaljšanju, spremembi ali prenehanju mandata.

Člen 14

Začetek veljavnosti

Ta skupni ukrep začne veljati z dnem sprejetja.

Člen 15

Objava

Ta skupni ukrep se objavi v Uradnem listu Evropske unije.

V Bruslju, 24. julija 2008

Za Svet

Predsednik

B. HORTEFEUX

SKLEP SVETA 2008/613/SZVP**z dne 24. julija 2008****o izvajanju Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)**

SVET EVROPSKE UNIJE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Skupnega stališča 2004/694/SZVP ⁽¹⁾ in zlasti člena 2 Skupnega stališča v povezavi z drugo alineo člena 23(2) Pogodbe o Evropski uniji,

Člen 1

Priloga k Skupnemu stališču 2004/694/SZVP se nadomesti s Prilogo k temu sklepu.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

(1) Svet je v skladu z določbami Skupnega stališča 2004/694/SZVP sprejel ukrepe za zamrznitev vseh sredstev in gospodarskih virov fizičnih oseb iz Priloge navedenega skupnega stališča, ki so bile obtožene pred MKSJ.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(2) Ker je bil g. Stojan ŽUPLJANIN 21. junija 2008 premeščen v pripor MKSJ, bi bilo treba njegovo ime črtati s seznama.

V Bruslju, 24. julija 2008

(3) Seznam iz Priloge k Skupnemu stališču 2004/694/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Za Svet

Predsednik

B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ UL L 315, 14.10.2004, str. 52. Skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno s Sklepom Sveta 2007/449/SZVP (UL L 169, 29.6.2007, str. 75) in podaljšano s Skupnim stališčem 2007/635/SZVP (UL L 256, 2.10.2007, str. 30).

PRILOGA

Seznam oseb iz člena 1

	Oseba	Razlog
1.	Ime: HADŽIĆ Goran (spol: M) Datum rojstva: 7.9.1958 Kraj rojstva: Vinkovci, Hrvaška Državljan Srbije	Obtožen pred MKSJ in še vedno na prostosti Obtožnica: 4. junija 2004 Zadeva št.: IT-04-75
2.	Ime: KARADŽIĆ Radovan (spol: M) Datum rojstva: 19.6.1945 Kraj rojstva: Petnjica, Občina Šavnik, Črna gora Državljan Bosne in Hercegovine	Obtožen pred MKSJ in še vedno na prostosti Prva obtožnica: 25. julija 1995; druga obtožnica: 16. novembra 1995; spremenjena obtožnica: 31. maja 2000 Zadeva št.: IT-95-5/18
3.	Ime: MLADIĆ Ratko (spol: M) Datum rojstva: 12.3.1948 Kraj rojstva: Božanovići, Občina Kalinovik, Bosna in Hercegovina Državljan Bosne in Hercegovine	Obtožen pred MKSJ in še vedno na prostosti Prva obtožnica: 25. julija 1995; druga obtožnica: 16. novembra 1995; spremenjena obtožnica: 8. novembra 2002 Zadeva št.: IT-95-5/18

SKLEP SVETA 2008/614/SZVP**z dne 24. julija 2008****o izvajanju Skupnega stališča 2004/293/SZVP o obnovitvi ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju pooblastil Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Skupnega stališča 2004/293/SZVP ⁽¹⁾ in zlasti člena 2 Skupnega stališča v povezavi s členom 23(2) Pogodbe o Evropski uniji,

Člen 1

Seznam oseb, navedenih v Prilogi k Skupnemu stališču 2004/293/SZVP, se nadomesti s seznamom iz Priloge k temu sklepu.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

- (1) Svet je s Skupnim stališčem 2004/293/SZVP sprejel ukrepe za preprečitev vstopa in tranzita prek ozemlja držav članic za posameznike, ki osebam na prostosti pomagajo, da se lahko še naprej izogibajo roki pravice za kazniva dejanja, za katera jih je obtožilo Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ), ali ki drugače ovirajo učinkovito izvajanje mandata MKSJ.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

- (2) Po premestitvi Stojana ŽUPLJANINA v pripor MKSJ, bi bilo treba nekatere osebe iz člena 1 Skupnega stališča 2004/293/SZVP, ki so povezane z Župljaninom, umakniti s seznama.

V Bruslju, 24. julija 2008

- (3) Seznam v Prilogi k Skupnemu stališču 2004/293/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Za Svet
Predsednik
B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ UL L 94, 31.3.2004, str. 65. Skupno stališče, kakor je bilo nazadnje spremenjeno s Skupnim stališčem 2008/223/SZVP (UL L 70, 14.3.2008, str. 22).

PRILOGA

1. BILBIJA, Milorad
Sin Svetka BILBIJE
Datum/kraj rojstva: 13.8.1956, Sanski Most, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 3715730
Številka osebne izkaznice: 03GCD9986
Osebna identifikacijska številka: 1308956163305
Vzdevki:
Naslov: Braće Pantića 7, Banjaluka, Bosna in Hercegovina
2. BJELICA, Milovan
Datum/kraj rojstva: 19.10.1958, Rogatica, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 0000148, izdan 26.7.1998 v Sarajevo (razveljavljen)
Številka osebne izkaznice: 03ETA0150
Osebna identifikacijska številka: 1910958130007
Vzdevki: Cicko
Naslov: Družba CENTREK, Pale, Bosna in Hercegovina
3. EĆIM, Ljuban
Datum/kraj rojstva: 6.1.1964, Sviljanac, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 0144290, izdan 21.11.1998 v Banjaluki (razveljavljen)
Številka osebne izkaznice: 03GCE3530
Osebna identifikacijska številka: 0601964100083
Vzdevki:
Naslov: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banjaluka, Bosna in Hercegovina
4. HADŽIĆ Goranka
Hči Branka in Milene HADŽIĆ
Datum/kraj rojstva: 18.6.1962, občina Vinkovci, Hrvaška
Številka potnega lista: št. osebne izkaznice: 569934/03
Številka osebne izkaznice: 569934/03
Osebna identifikacijska številka: 1806962308218 (JMBG)
Vzdevki:
Naslov: Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: sestra Gorana HADŽIĆA
5. HADŽIĆ, Ivana
Hči Gorana in Živke HADŽIĆ
Datum/kraj rojstva: rojena 25.2.1983, Vukovar, Hrvaška
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Vzdevki:
Naslov: Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: hči Gorana HADŽIĆA
6. HADŽIĆ, Srečko
Sin Gorana in Živke HADŽIĆ
Datum/kraj rojstva: 8.10.1987, Vukovar, Hrvaška
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Vzdevki:
Naslov: Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: sin Gorana HADŽIĆA

7. HADŽIĆ, Živka
Hči Branislava NUDIĆA
Datum/kraj rojstva: 9.6.1957, Vinkovci, Hrvaška.
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Vzdevki:
Naslov: Aranž Janoša 9, Novi Sad, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: soproga Gorana HADŽIĆA
8. JOVIČIĆ, Predrag
Sin Desmira JOVIČIĆA
Datum/kraj rojstva: 1.3.1963, Pale, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4363551
Številka osebne izkaznice: 03DYA0852
Osebna identifikacijska številka: 0103963173133
Vzdevki:
Naslov: Milana Simovića 23, Pale, Bosna in Hercegovina
9. KARADŽIĆ, Aleksandar
Datum/kraj rojstva: 14.5.1973, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 0036395. Potekel 12.10.1998
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska številka:
Vzdevki: Saša
Naslov:
10. KARADŽIĆ, Ljiljana (dekliški priimek: ZELEN)
Hči Voja in Anke
Datum/kraj rojstva: 27.11.1945, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska številka:
Vzdevki:
Naslov:
11. KARADŽIĆ, Luka
Sin Vuka in Jovanke KARADŽIĆ
Datum/kraj rojstva: 31.7.1951, občina Savnik, Črna gora
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Vzdevki:
Naslov: Dubrovačka 14, Beograd, Srbija, in Janka Vukotića 24, Rastoci, občina Nikšić, Črna gora
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: brat Radovana KARADŽIĆA
12. KARADŽIĆ-JOVIĆEVIĆ, Sonja
Hči Radovana KARADŽIĆA in Ljiljane ZELEN-KARADŽIĆ
Datum/kraj rojstva: 22.5.1967, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Osebna identifikacijska številka: 2205967175003 (JMBG);
Številka osebne izkaznice: 04DYB0041
Vzdevki: Seki
Naslov: Dobroslava Jevdjevića 9, Pale, Bosna in Hercegovina
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: hči Radovana KARADŽIĆA

13. KESEROVIĆ, Dragomir
Sin Slavka
Datum/kraj rojstva: 8.6.1957, Piskavica pri Banjaluki, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4191306
Številka osebne izkaznice: 04GCH5156
Osebna identifikacijska številka: 0806957100028
Vzdevki:
Naslov:
14. KIJAC, Dragan
Datum/kraj rojstva: 6.10.1955, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska številka:
Vzdevki:
Naslov:
15. KOJIĆ, Radomir
Sin Milanka in Zlatane
Datum/kraj rojstva: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4742002. Izdan leta 2002 v Sarajevu. Velja do leta 2007;
Številka osebne izkaznice: 03DYA1935, izdana 7.7.2003 v Sarajevu
Osebna identifikacijska številka: 2311950173133
Vzdevki: Miner ali Ratko
Naslov: Trifka Grabeža 115, Pale ali Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosna in Hercegovina
16. KOVAČ, Tomislav
Sin Vasa
Datum/kraj rojstva: 4.12.1959, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska št.: 0412959171315
Vzdevki: Tomo
Naslov: Bijela, Črna gora; in Pale, Bosna in Hercegovina
17. KUJUNDŽIĆ, Predrag
Sin Vasilija
Datum/kraj rojstva: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice: 03GFB1318
Osebna identifikacijska št.: 3001961120044
Vzdevki: Predo
Naslov: Doboj, Bosna in Hercegovina
18. LUKOVIĆ, Milorad Ulemek
Datum/kraj rojstva: 15.5.1968, Beograd, Srbija
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska št.:
Vzdevki: Legija (ponarejena osebna izkaznica na ime IVANIĆ, Željko)
Naslov: v zaporu (Beograjski okrajni zapor, Bačvanska 14, Beograd)

19. MALIŠ, Milomir
Sin Dejana Mališa
Datum/kraj rojstva: 3.8.1966, Bjelice
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska št.: 0308966131572
Vzdevki:
Naslov: Vojvode Putnika, Foča, Bosna in Hercegovina
20. MANDIĆ, Momčilo
Datum/kraj rojstva: 1.5.1954, Kalinovik, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 0121391, izdan 12.5.1999 v Sarajevu, Bosna in Hercegovina (razveljavljen)
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska št.: 0105954171511
Vzdevki: Momo
Naslov: v zaporu
21. MARIĆ, Milorad
Sin Vinka Marića
Datum/kraj rojstva: 9.9.1957, Visoko, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4587936
Številka osebne izkaznice: 04GKB5268
Osebna identifikacijska št.: 0909957171778
Vzdevki:
Naslov: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna in Hercegovina
22. MIĆEVIĆ, Jelenko
Sin Luke in Desanke, dekliški priimek: Simić
Datum/kraj rojstva: 8.8.1947, Borci pri Konjiću, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4166874
Številka osebne izkaznice: 03BIA3452
Osebna identifikacijska št.: 0808947710266
Vzdevki: Filaret
Naslov: samostan Mileševo, Srbija
23. MLADIĆ, Biljana (dekliški priimek STOJČEVSKA)
Hči Strahila STOJČEVSKEGA in Svetlinke STOJČEVŠKE
Datum/kraj rojstva: 30.5.1972, Skopje, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija
Številka potnega lista:
Osebna identifikacijska št.: 3005972455086 (JMBG)
Vzdevki:
Naslov: prijavljena na Blagoja Parovića 117a, Beograd, vendar živi na Vidikovački venac 83, Beograd, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: snaha Ratka MLADIĆA
24. MLADIĆ, Bosiljka (dekliški priimek: JEGDIĆ)
Hči Petra JEGDIĆA
Datum in kraj rojstva: 20.7.1947, Okrugljača, občina Virovitica, Hrvaška
Osebna identifikacijska št.: 2007947455100 (JMBG)
Osebna izkaznica: T77619, izdal SUP Beograd, 31.5.1992
Naslov: Blagoja Parovića 117a, Beograd, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: žena Ratka MLADIĆA

25. MLADIĆ, Darko
Sin Ratka in Bosiljke MLADIĆ
Datum/kraj rojstva: 19.8.1969, Skopje, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija
Številka potnega lista: potni list Srbije in Črne gore št. 003220335, izdan 26.2.2002
Osebna identifikacijska št.: 1908969450106 (JMBG); osebna izkaznica B112059, izdal SUP Beograd, 8.4.1994
Vzdevki:
Naslov: Vidikovački venac 83, Beograd, Srbija
Povezava z osebami, obtoženimi vojnih zločinov: sin Ratka MLADIĆA
26. NINKOVIĆ, Milan
Sin Sima
Datum/kraj rojstva: 15.6.1943, Doboj, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 3944452
Številka osebne izkaznice: 04GFE3783
Osebna identifikacijska št.: 1506943120018
Vzdevki:
Naslov:
27. OSTOJIĆ, Velibor
Sin Joza
Datum/kraj rojstva: 8.8.1945, Čelebići pri Foči, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska št.:
Vzdevki:
Naslov:
28. OSTOJIĆ, Zoran
Sin Mića OSTOJIĆA
Datum/kraj rojstva: 29.3.1961, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice: 04BSF6085
Osebna identifikacijska št.: 2903961172656
Vzdevki:
Naslov: Malta 25, Sarajevo, Bosna in Hercegovina
29. PAVLOVIĆ, Petko
Sin Milovana PAVLOVIĆA
Datum/kraj rojstva: 6.6.1957, Ratkovići, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4588517
Številka osebne izkaznice: 03GKA9274
Osebna identifikacijska št.: 0606957183137
Vzdevki:
Naslov: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna in Hercegovina
30. POPOVIĆ, Čedomir
Sin Radomirja POPOVIĆA
Datum/kraj rojstva: 24.3.1950, Petrovići
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice: 04FAA3580
Osebna identifikacijska št.: 2403950151018
Vzdevki:
Naslov: Črnogorska 36, Bileća, Bosna in Hercegovina

31. PUHALO, Branislav
Sin Đura
Datum/kraj rojstva: 30.8.1963, Foča, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista:
Številka osebne izkaznice:
Osebna identifikacijska št.: 3008963171929
Vzdevki:
Naslov:
32. RADOVIĆ, Nade
Sin Milorada RADOVIĆA
Datum/kraj rojstva: 26.1.1951, Foča, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: stari potni list 0123256 (razveljavljen)
Številka osebne izkaznice: 03GJA2918
Osebna identifikacijska št.: 2601951131548
Vzdevki:
Naslov: Stepe Stepanovića 12, Foča, Bosna in Hercegovina
33. RATIĆ, Branko
Datum/kraj rojstva: 26.11.1957, MIHALJEVCI, SLAVONSKA POŽEGA, Hrvatska
Številka potnega lista: 0442022, izdan 17.9.1999 v Banjaluki.
Številka osebne izkaznice: 03GCA8959
Osebna identifikacijska št.: 2611957173132
Vzdevki:
Naslov: Krfska ulica 42, Banjaluka, Bosna in Hercegovina
34. ROGULJIĆ, Slavko
Datum/kraj rojstva: 15.5.1952, Srpska Crnja, Hetin, Srbija
Veljavni potni list št. 3747158, izdan 12.4.2002 v Banjaluki, velja do 12.4.2007. Neveljavni potni list št. 0020222, izdan 25.8.1988 v Banjaluki, velja do: 25.8.2003
Številka osebne izkaznice: 04EFA1053
Osebna identifikacijska št.: 1505952103022
Vzdevki:
Naslov: Vojvode Mišića 21, Laktaši, Bosna in Hercegovina
35. ŠAROVIĆ, Mirko
Datum/kraj rojstva: 16.9.1956, Rusanovići-Rogatica, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 4363471, izdan v kraju Istočno Sarajevo. Velja do: 8.10.2008
Številka osebne izkaznice: 04PEA4585
Osebna identifikacijska št.: 1609956172657
Vzdevki:
Naslov: Bjelopoljska 42, 71216 Sarajevo, Bosna in Hercegovina
36. SKOČAJIĆ, Mrkša
Sin Dejana SKOČAJIĆA
Datum/kraj rojstva: 5.8.1953, Blagaj, Bosna in Hercegovina
Številka potnega lista: 3681597
Številka osebne izkaznice: 04GDB9950
Osebna identifikacijska št.: 0508953150038
Vzdevki:
Naslov: Trebinjskih brigada, Trebinje, Bosna in Hercegovina

37. VRAČAR, Milenko

Datum/kraj rojstva: 15.5.1956, Nišavići, Prijedor, Bosna in Hercegovina

Veljaven potni list št. 3865548, izdan 29.8.2002 v Banjaluki. Velja do 29.8.2007. Neveljavni potni listi št. 0280280, izdan 4.12.1999 v Banjaluki (velja do: 4.12.2004) in št. 0062130, izdan 16.9.1998 v Banjaluki (Bosna in Hercegovina)

Številka osebne izkaznice: 03GCE6934

Osebna identifikacijska št.: 1505956160012

Vzdevki:

Naslov: Save Ljuboje 14, Banjaluka, Bosna in Hercegovina

38. ZOGOVIĆ, Milan

Sin Jovana

Datum/kraj rojstva: 7.10.1939, Dobruša

Številka potnega lista:

Številka osebne izkaznice:

Osebna identifikacijska št.:

Vzdevki:

Naslov:
